



**ACAB**  
Arts & Crafts Association Bornholm  
Sammenslutningen af bornholmske kunsthåndværkere



# Kunsthåndværk på nethinden

Arts & Crafts Association Bornholm / 2012

## **Kunsthåndværk i særklasse**

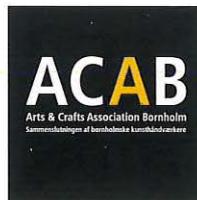
Siden 2002 har de dygtigste professionelle kunsthåndværkere fundet sammen i Arts & Crafts Association Bornholm, ACAB.

ACAB er en censureret forening, hvor hver enkelt kunsthåndværker bliver godkendt af et eksternt bedømmelsesudvalg inden optagelse.

## ***Unique in the Arts & Crafts***

*Since 2002 Bornholm's best professional craftsmen have joined together in an association of the applied arts called ACAB.*

*ACAB is a quality-censored association where each craftsman is judged by an external committee before she or he is accepted as a member.*



# Kunsthåndværk på nethinden

Projektet er støttet af

LAG-Bornholm, Ministeriet for By, Bolig og Landdistrikter og EU,  
Bornholms Vækstforum, Bornholms Brand, Toyota-Fonden,  
Ellen og Knud Dalhoff Larsens Fond, Sparekassen Bornholms Fond,  
Beck Pack Systems A/S, Bornholms Tidendes Fond,  
Hasle Refractories A/S, Bornholmerbussen og Færgen

**Arts & Crafts Association Bornholm / 2012**

MINISTERIET FOR  
**BY, BOLIG OG  
LANDDISTRIKTER**



Den Europæiske Landbrugsfond  
for Udvikling af Landdistrikterne  
Danmark og  
EU investerer i  
i landdistrikter



## Kunsthåndværk på nethinden

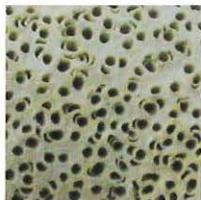
Projektet er støttet af / *This project is supported by*

LAG-Bornholm, Ministeriet for By, Bolig og Landdistrikter og EU  
Bornholms Vækstforum  
Bornholms Brand  
Toyota-Fonden  
Ellen og Knud Dalhoff Larsens Fond  
Sparekassen Bornholms Fond  
Beck Pack Systems A/S  
Bornholms Tidendes Fond  
Hasle Refractories A/S  
Bornholmerbussen  
Færgen

## ***Contents***

## **Indhold**

<i>Preface</i>	5	Forord
<i>Presentation of works</i>	7	Præsentation af værker
<i>CVs</i>	102	CV'er
<i>ACAB: Individualists United</i>	127	ACAB: Individualister i forening
<i>Index</i>	149	Register



*The old adage "United We Stand " aptly describes the ACAB.*

*The ACAB is a pillar of the Bornholm community founded on a multiplicity of craft artists whose hallmark is professional creativity across all genres of craft art. The Arts and Crafts Association Bornholm is celebrating its 10th anniversary in 2012, after developing at record speed over the decade into an effective organisation with unwavering focus on the individual works of art and practitioners of the craft. The ACAB has succeeded in striking this difficult balance where many others have failed – so there is good reason to congratulate the organisation on its anniversary and on its successful completion of many collaborative projects.*

*One cannot help being impressed and pleased by the ACAB's map of Bornholm with its colourful accentuations of member workshops scattered all over the island and by the multiplicity of disciplines they represent – textiles, pottery, glass, wood, jewellery, knife-making, and more. Equally impressive is the high artistic standard readily apparent at visits to the workshops themselves, the ACAB's exhibition venue Grønbechs Gård, and exhibitions in Denmark and abroad representing Bornholm craft artists.*

*Bornholm craft art is renowned far beyond the island, owing not least to the craft artists' determined decision to join forces to create a professional network and common profile associated with the superb craft art tradition already present on Bornholm. The groundwork laid by the ACAB secures the position of the craft art sector as a partner in developing Bornholm and as a goodwill ambassador of Danish craft art.*

'Sammen er vi stærke' er et gammelt fyndord, som meget vel kan beskrive ACAB. ACAB er en monolit, hvor fundamentet udgøres af et mylder af mennesker, hvis virke er karakteriseret af det skabende og professionelle arbejde inden for alle kunsthåndværkets genrer. Sammenslutningen af bornholmske kunsthåndværkere har 10 års fødselsdag i 2012 og har med rekordfart udviklet sig til en slagkraftig organisation, som vel at mærke ikke har mistet fokus på det individuelle værk og kunsthåndværkets udøvere. At det kan være en vanskelig balancegang, er der mange eksempler på, men for ACAB er det lykkedes og der er god grund til at lykønske med jubilæet og de mange fælles projekters vellykkede gennemførelse.

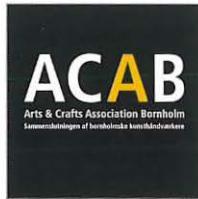
Ser man på ACAB's kort over Bornholm med de farverige markeringer af medlemmernes værksteder fordelt over hele øen og på de forskellige discipliner: tekstil, keramik, glas, træ, smykker, knive mm, bliver man imponeret og glad over frodigheden. Og ved besøget på værkstederne, på det fælles udstillingssted Grønbechs Gård og på udstillinger i ind- og udland med repræsentation af bornholmske kunsthåndværkere imponeres man også over det høje niveau.

Bornholmsk kunsthåndværk er blevet kendt langt udenfor øen ikke mindst takket være kunsthåndværkerne resolute beslutning om at stå sammen og skabe det professionelle netværk med en fælles profil knyttet til den fine tradition for kunsthåndværk på Bornholm, som allerede eksisterede. Med ACAB er der skabt en platform, der sikrer kunsthåndværket en position og en plads som samarbejdspartner i Bornholms udvikling og som ambassadører for dansk kunsthåndværk.



Bodil Busk Laursen  
Cand. mag. / M.A.





# Hans Munck Andersen

Keramiker / Ceramist





# Elinor Andersson

Glass Artist





# Kumiko Kimbara Asti

Keramiker / Ceramist





# Pernille Bastrup

Glaspuster / Glassblower





# Lone Bedsted

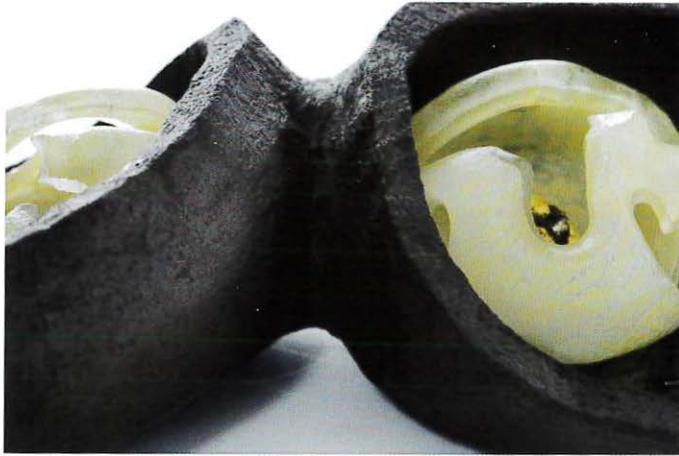
Strikdesigner / Designer





# Elsebeth Belgsting

Glaskunstner / Studio glass artist

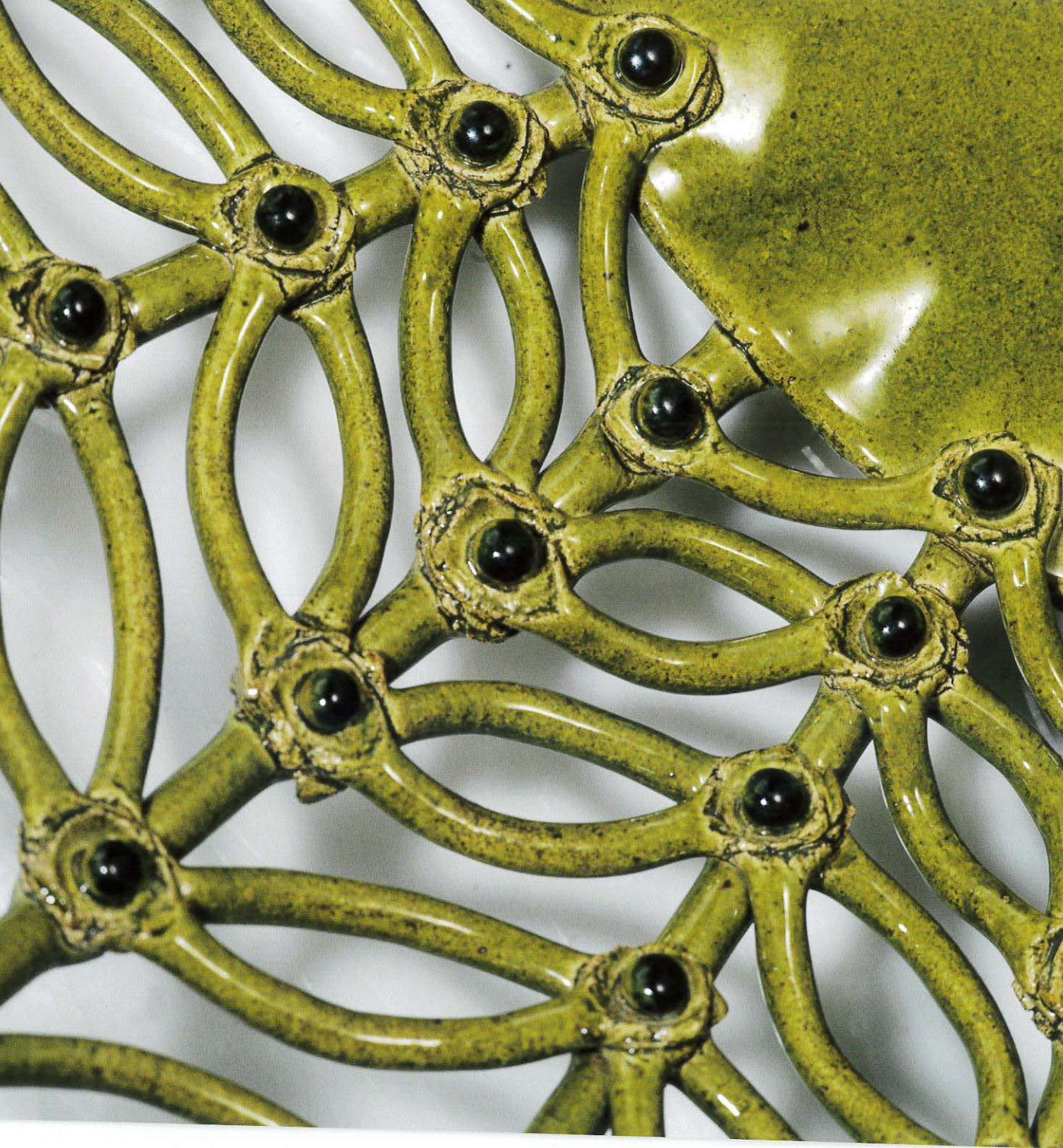




# Vibe Berland

Keramiker / Ceramist





# Bodil Brandt

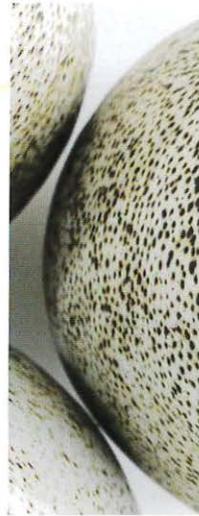
Keramiker / Ceramist





# Eva Brandt

Keramiker / Ceramist





# Pernille Bülow

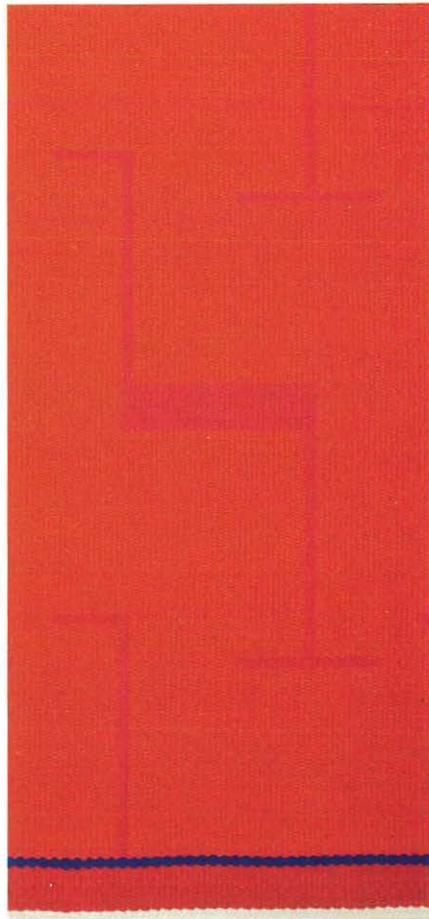
Glaspuster / Designer

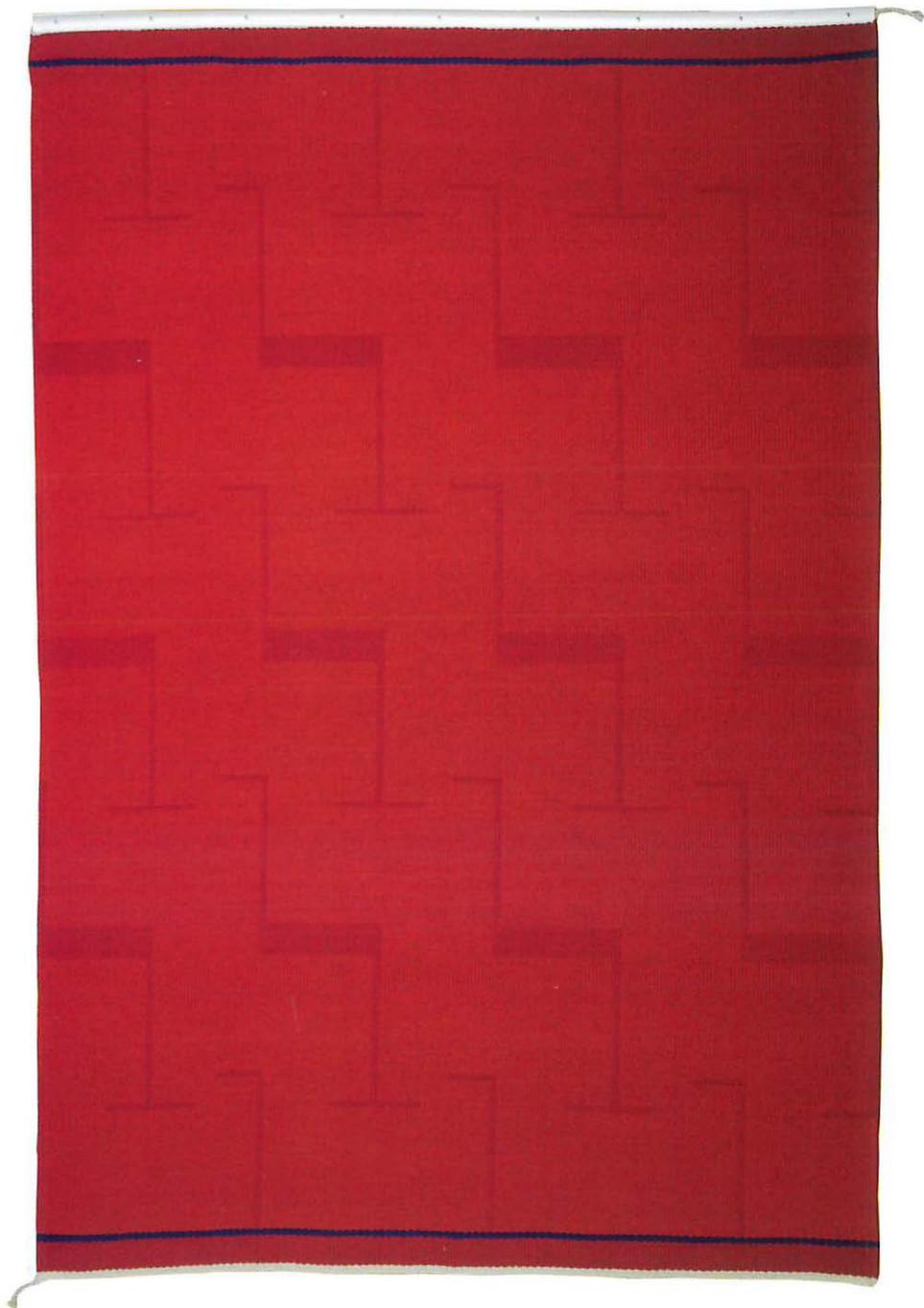




# Karen Dam

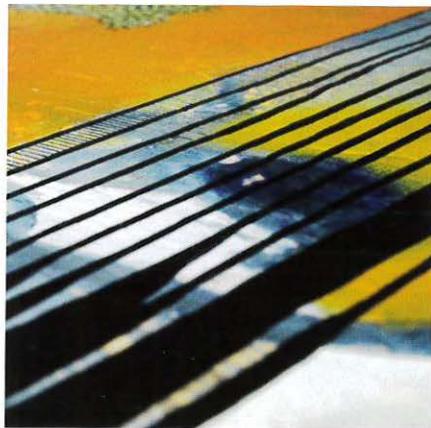
Væver / Weaver





# Lise Elvang

Billedkunstner / Painter





# Lene Fensholt

Keramiker / Ceramist





# Lenny Goldenberg

Keramiker / Ceramist





# Bente Hammer

Textilkunstner / Textile artist

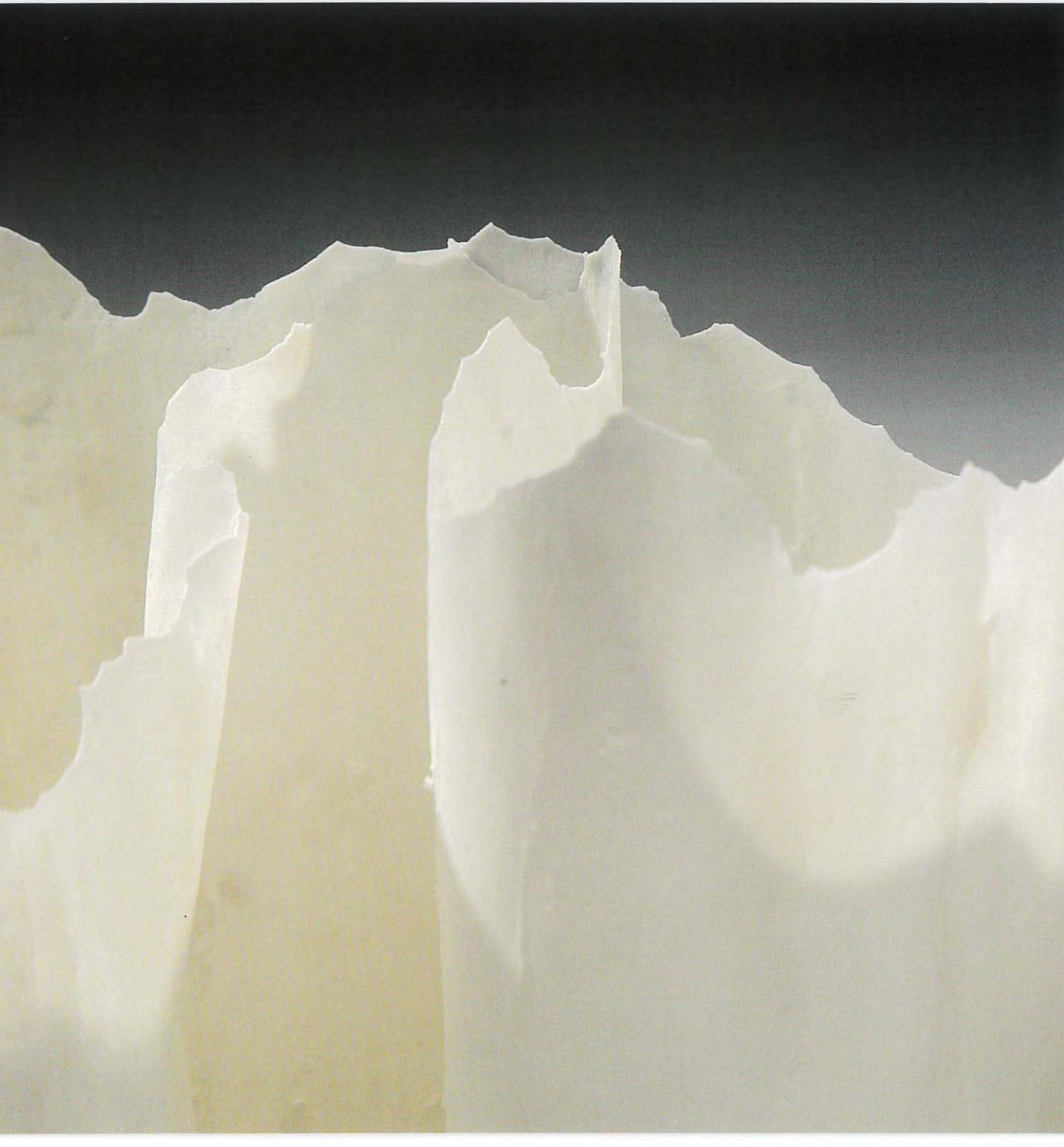




# Heidi Hentze

Keramiker / Ceramist





# Gerd Hiort Petersen

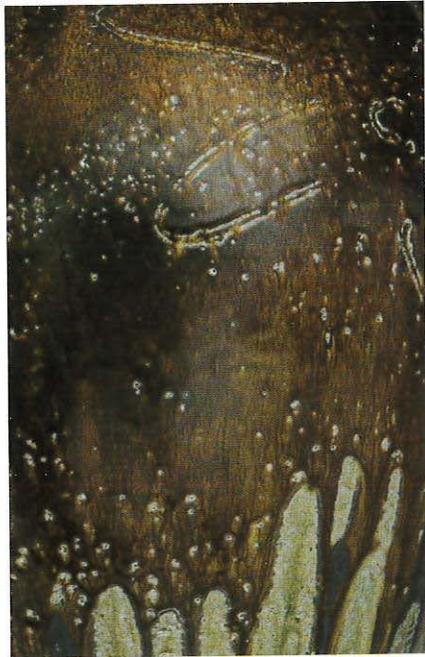
Keramiker / Ceramist





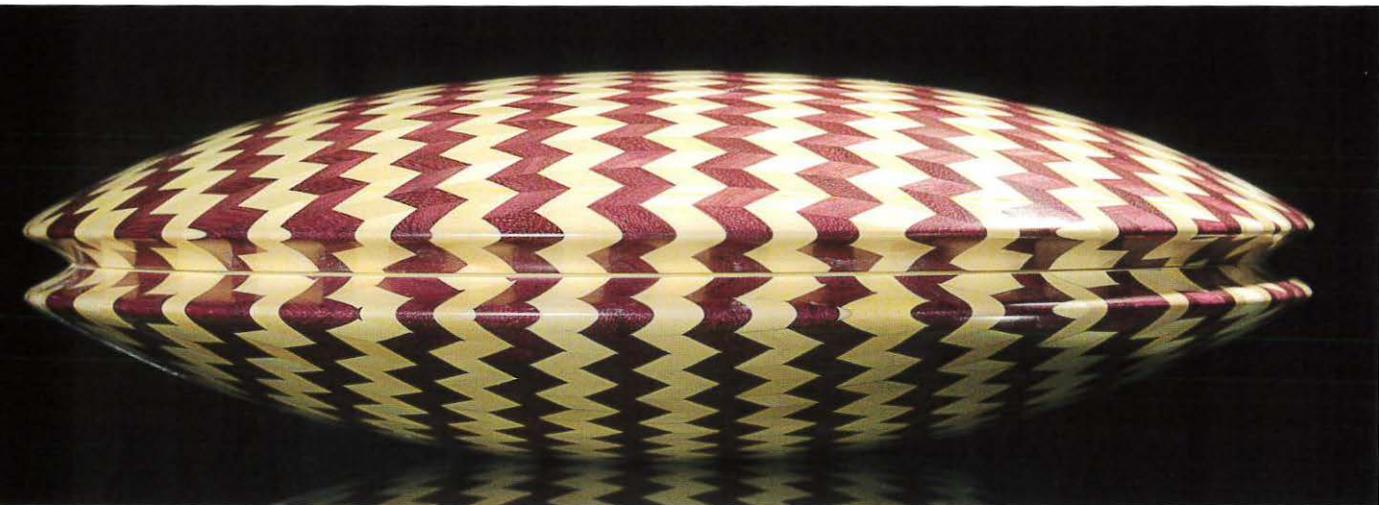
# Anne Mette Hjortshøj

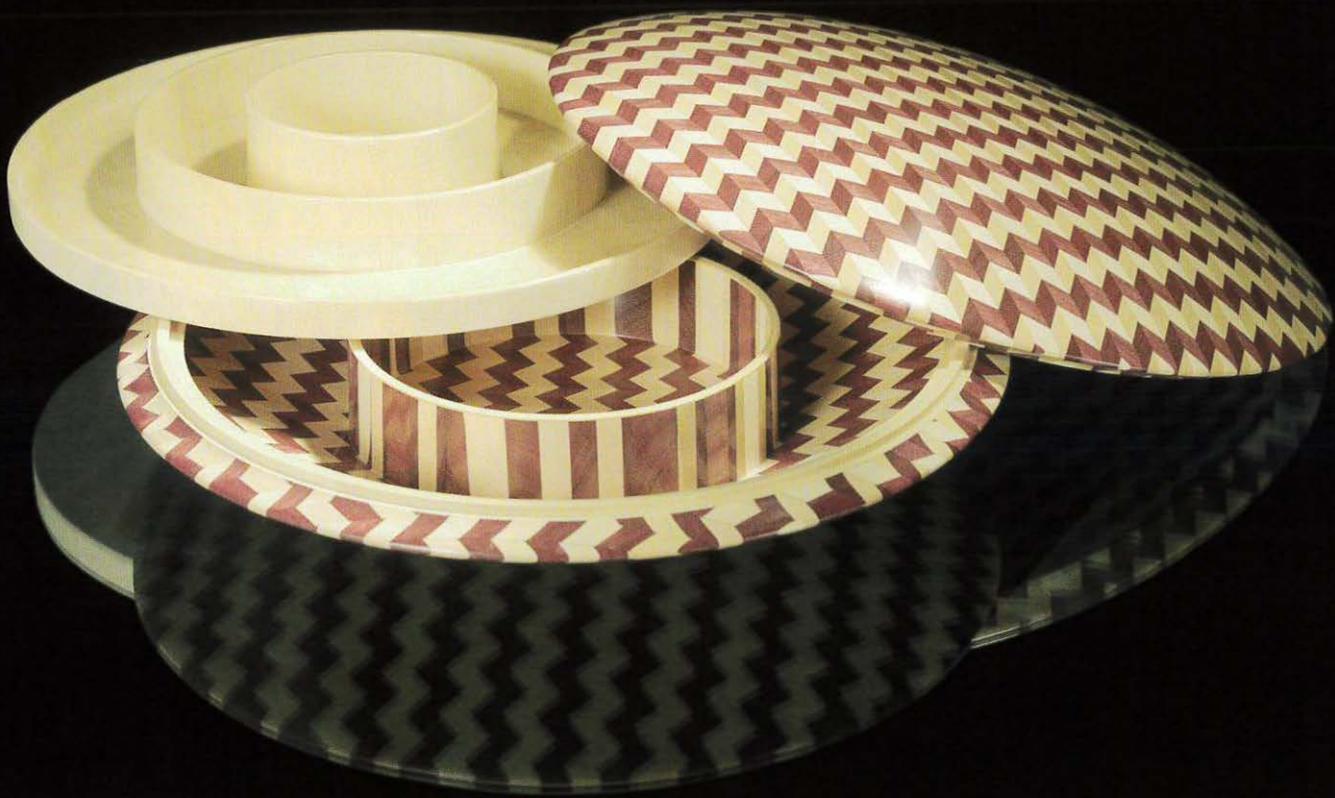
Keramisk formgiver / Ceramic designer





# Tyge Axel Holm

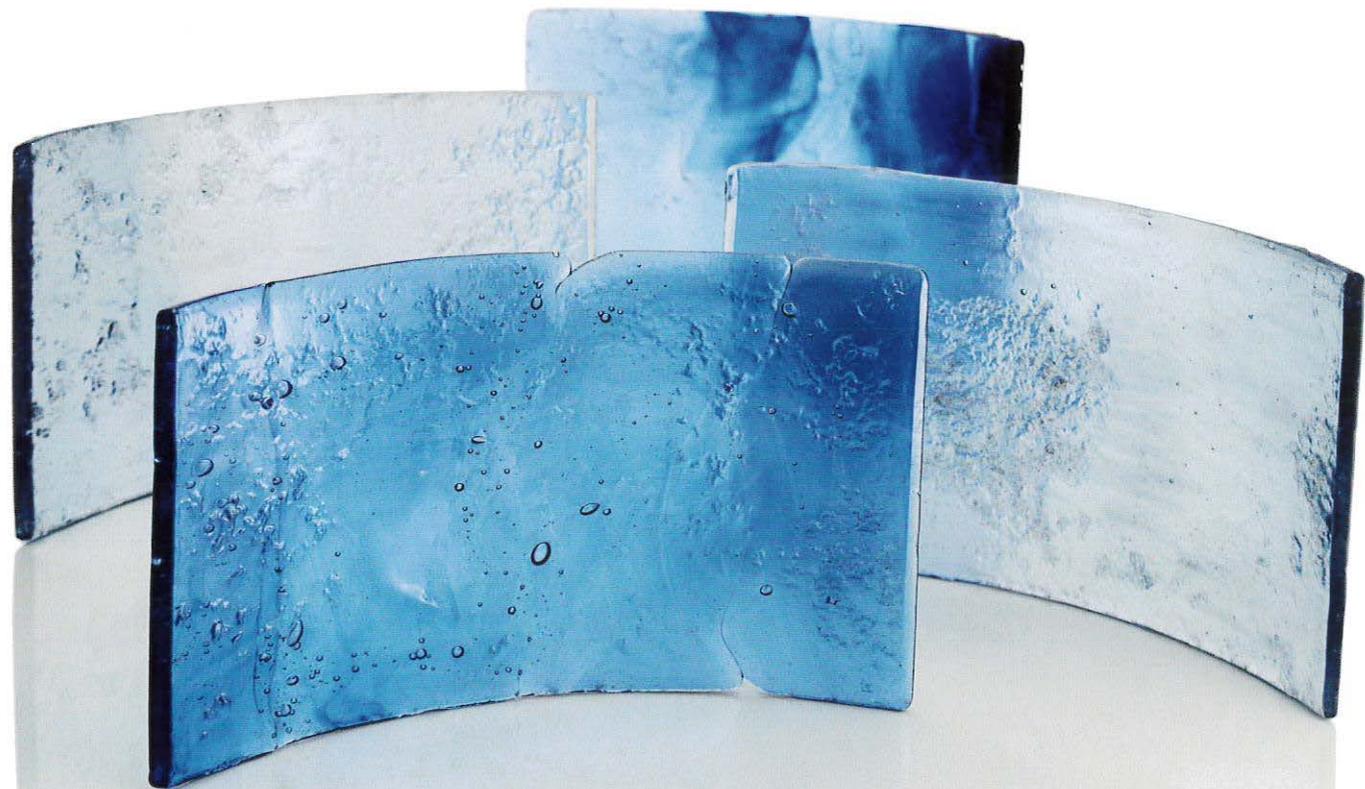




# Svend Holst-Pedersen

Glasformgiver / Studio glass designer





# Helle Vilsen Hutchinson

Keramiker / Ceramist

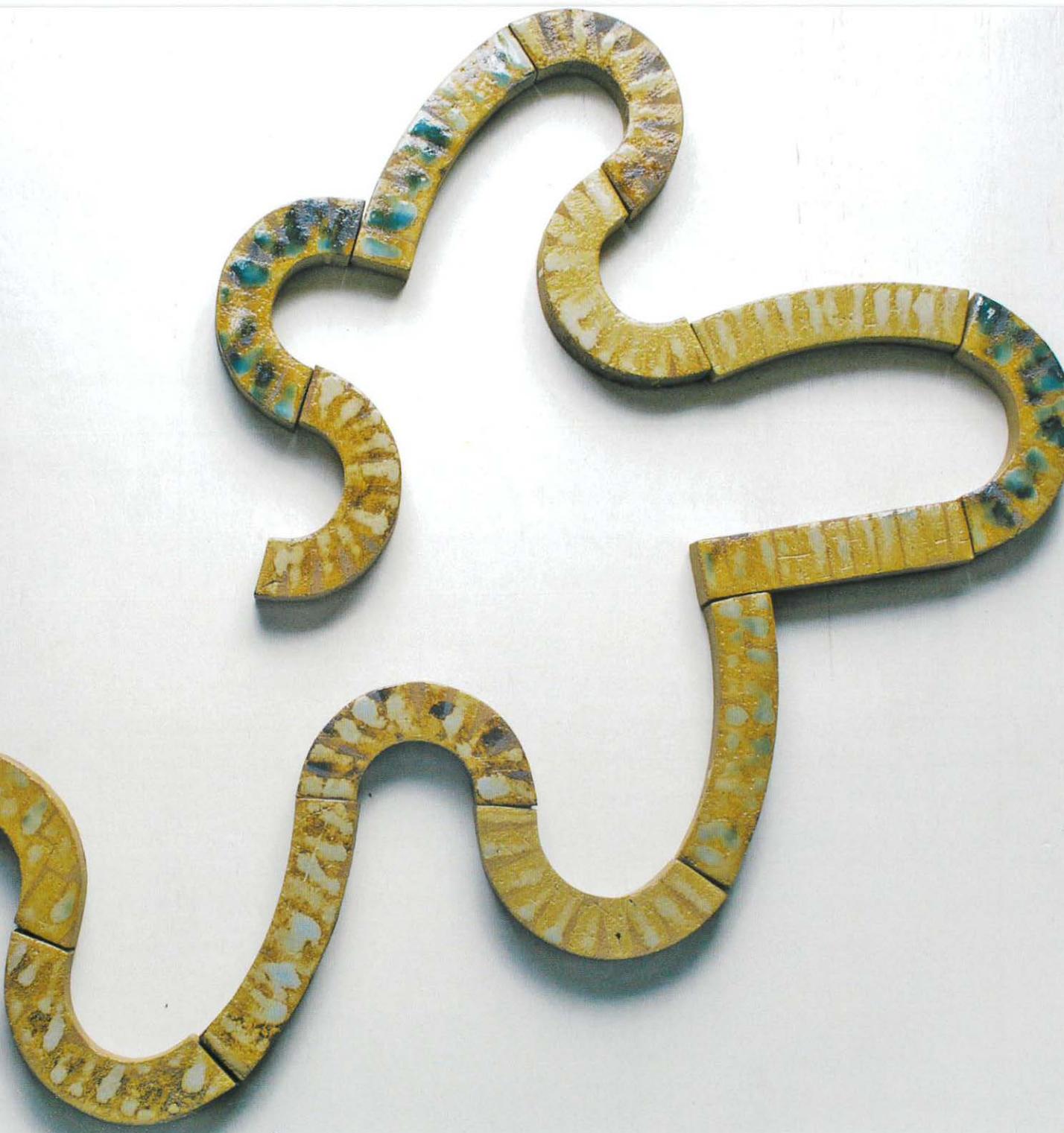




# Karina Bautz Jensen

Keramiker / Ceramist

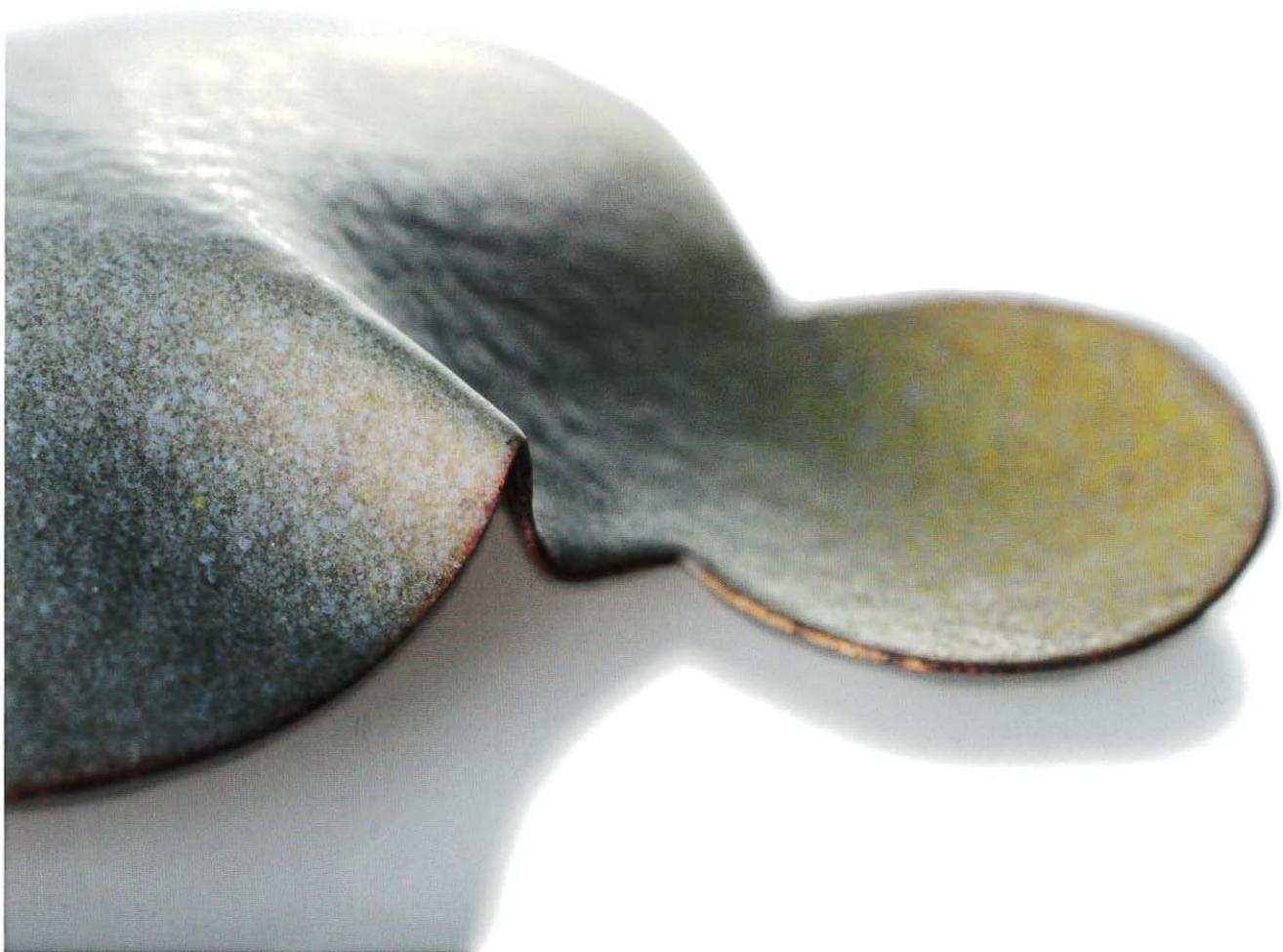




# Kaori Juzu

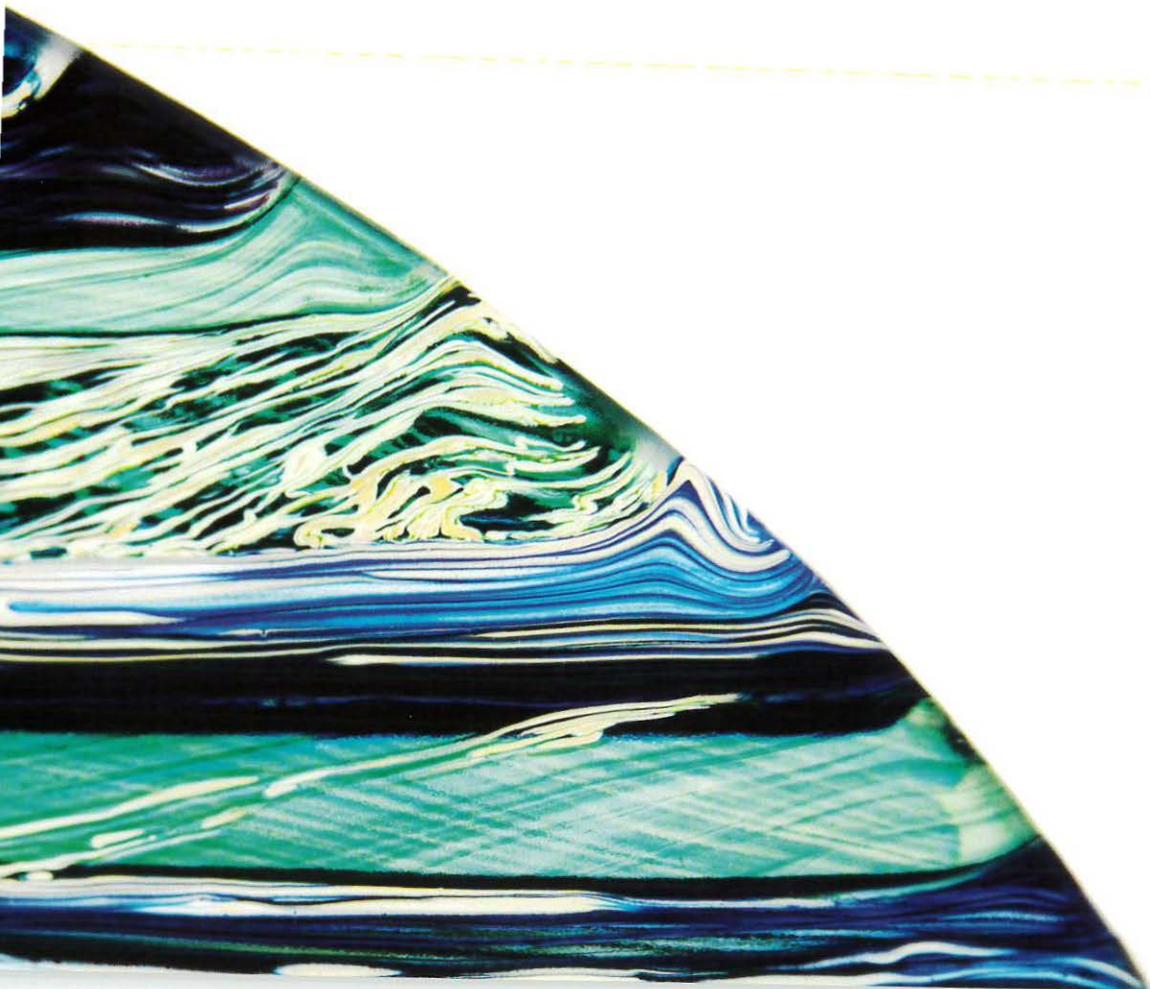
Guldsmed / Goldsmith





# Jønsson & Hunner

Glass Artists





# Simon Lund Koefoed

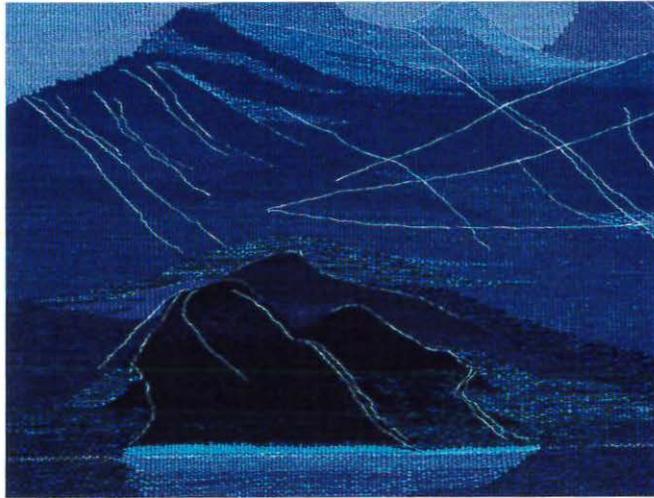
Keramiker / Ceramist





# Annelise Kofoed-Hansen

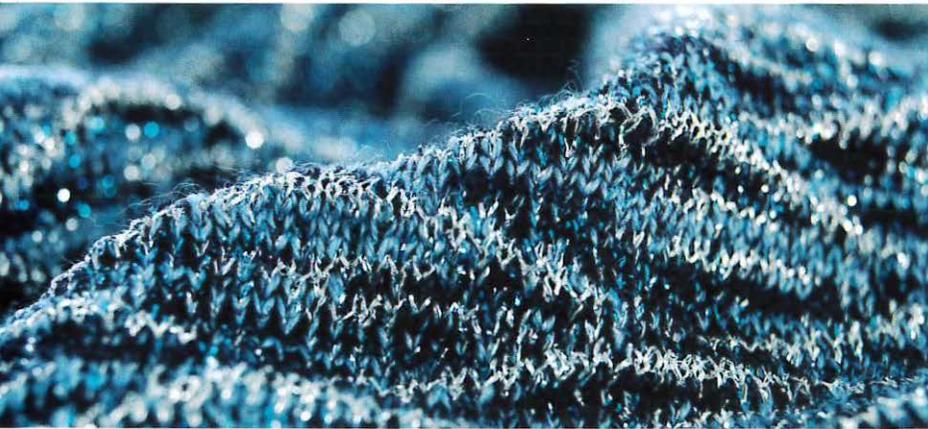
Gobelinvæver / Tapestry Weaver





# Timmi Kromann

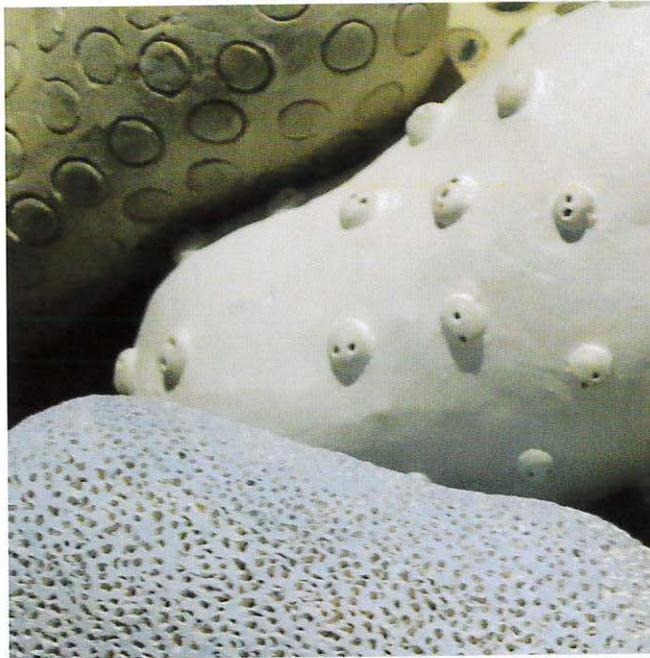
Textilformgiver / Textile designer





# Else Linde

Keramiker / Ceramist

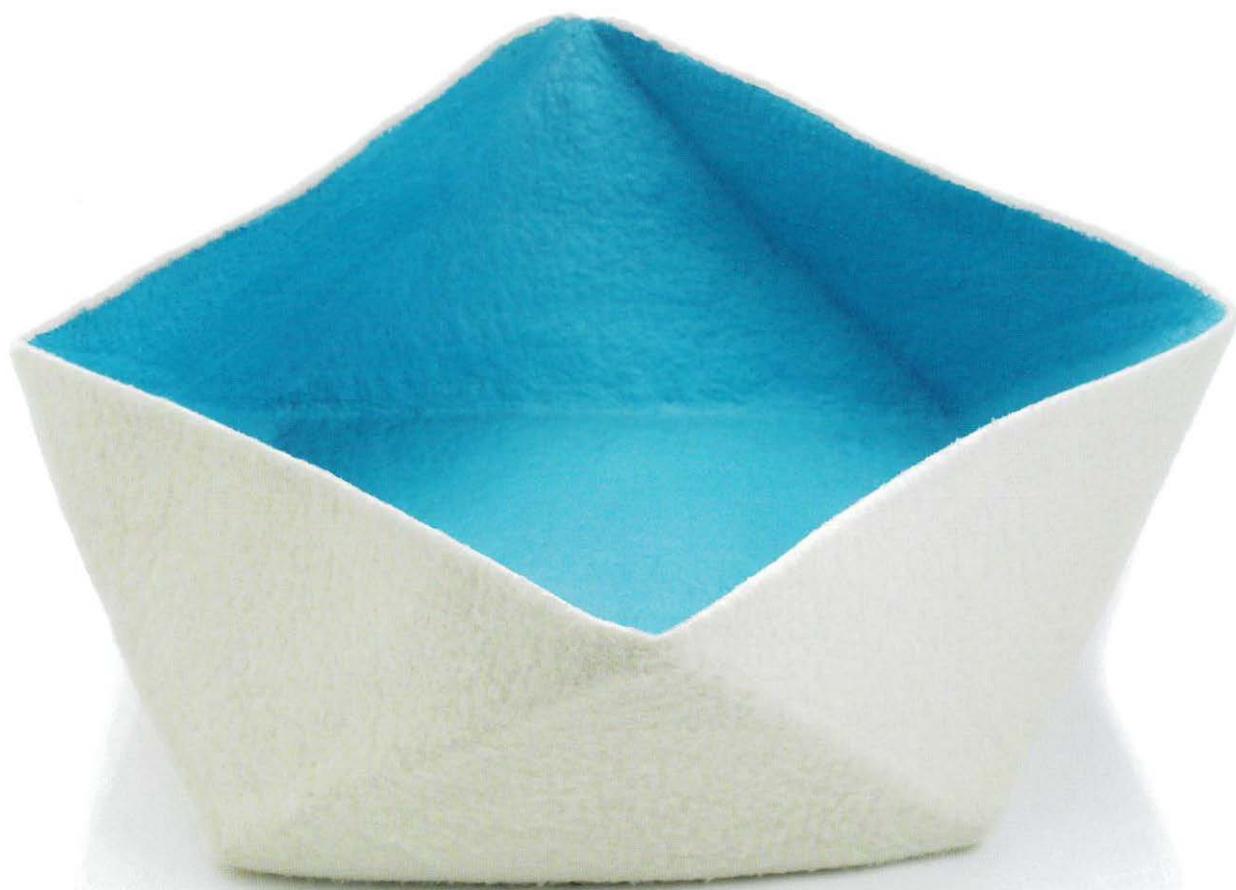




# Susanne Glerup Lov

Tekstilformgiver / Textile designer





# Helle Lund-Hansen

Keramiker / Ceramist





# Annette Pihl Nielsen

Væver / Weaver





# Jesper Nielsen

Keramiker / Ceramist





# Evelyn Noval

Skrotkunstner / Scrapyard artist





# Ann-Charlotte Ohlsson

Keramiker / Ceramist



# Ejnar Paulsen

Keramiker / Ceramist





# Hans-Henning Pedersen

Trædrejer / Woodturner





# Peter Hiort Petersen

Keramiker / Ceramist





# Nina Schröder

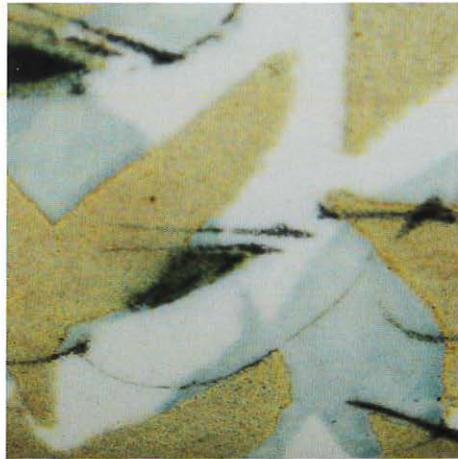
Smykkedesigner / Jewellery designer





# Anne Stougaard

Keramiker / Ceramist





# Pernille Stougaard

Keramiker / Ceramist





# Per Suntum

Guldsmed / Goldsmith





# Charlotte Thorup

Keramiker / Ceramist





# Bjørn Thurmann

Pibemager / Pipemaker





# Henrik Vensild

Knivmager / Knifemaker

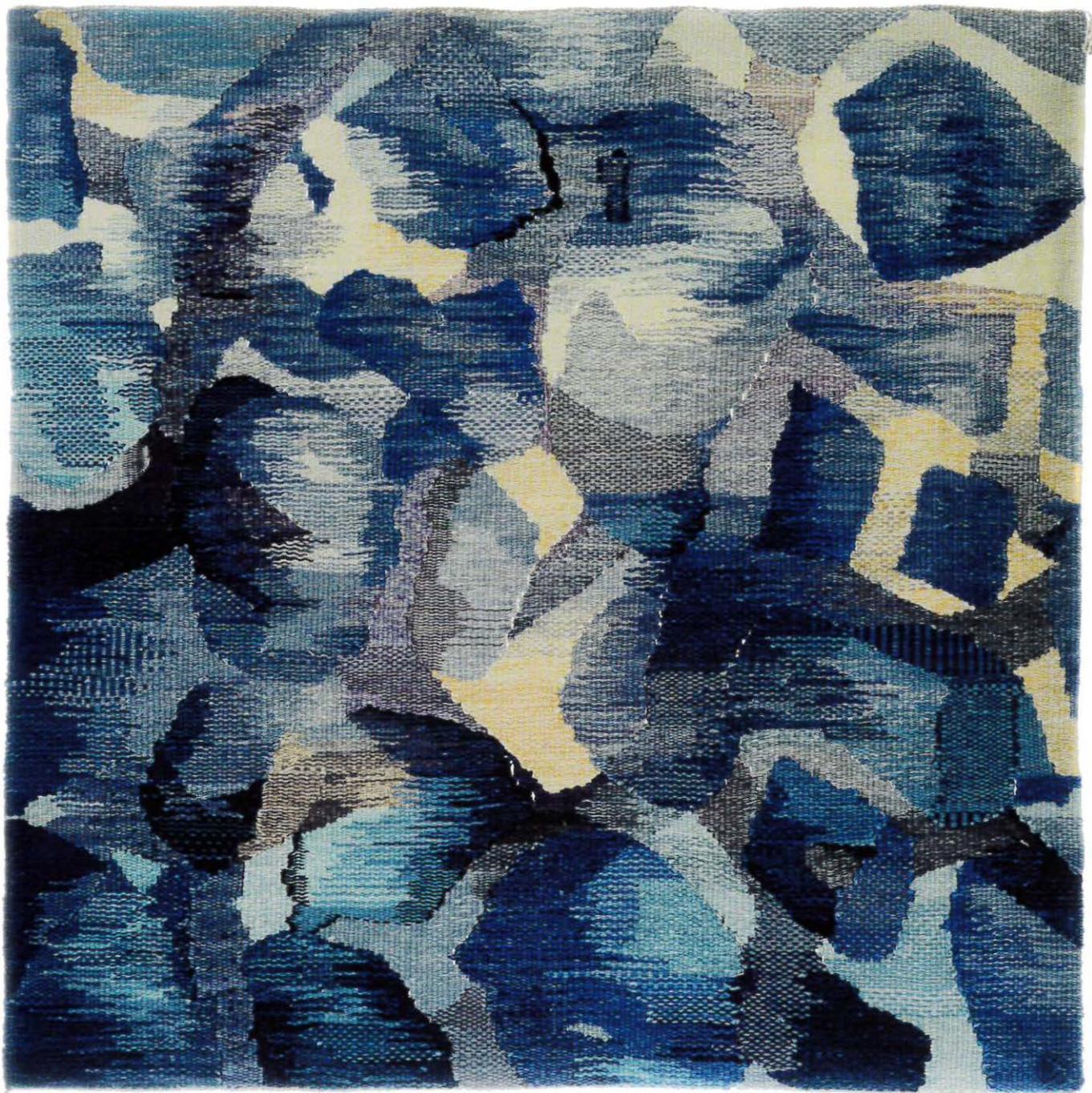




# Kattarina Yxhufvud

Textilkonstnär / Textile artist





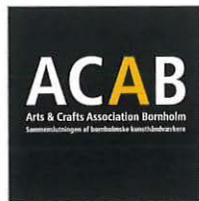
# Mai Therese Ørsted

Industrial Design











### Hans Munck Andersen

Keramiker / Ceramist  
\* 1943 i Odense

Puggevej 3, Rø  
3760 Gudhjem  
T +45 5648 4190  
M +45 5190 4856

www.gerdoghans.dk / www.aic-iac.org  
www.acab.dk  
mail@gerdoghans.dk

#### Uddannelse / Education

Kunsthåndværkerskolen København 1963-68

#### Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities

Medl. af Inter. Academy of Ceramics 1980

#### Udstillinger / Exhibitions

2010 Keramisk stofflighed. Grimmerhus  
2007 GHP&HMA. Bornholms Kunstmuseum

Repræsenteret på / Represented at  
Designmuseum Danmark, København  
Danmarks Keramikmuseum, Middelfart  
Bornholms Kunstmuseum, Gudhjem  
Nationalmuseet, Stockholm  
Kunstindustrimuseet, Oslo  
National Museum of Design, New York.USA  
Herbert F. Johnson Museum of Art, Ithaca,  
New York  
Grassi Museum, Leipzig  
Fule Inter. Ceramic Art Museum, China  
Taipei Fine Arts Museum, Taiwan  
Saga Prefectural Arts Museum, Japan  
Ichon World Ceramic Center, Korea

#### Priser og udmærkelser / Grants and awards

Kunsthåndværkerprisen. Silver medal 1968  
Nationalbankens Jubilæums Fond: 1973, 77,  
80, 83, 96, 98.  
Ole Haslunds Kunstnerlegat, 1985  
C.L. Davids Legat: 1983, 98, 2008  
Augustinus Fonden: 1984, 85, 91, 2010

#### Udstillinger / Exhibitions

2012 RA Summer Exhibition London UK  
2012 Solo, Unikt Glas Gothenburg SE  
2011 Designmuseum Denmark Copenhagen  
DK

#### Repræsenteret på / Represented at

2012 University of Gothenburg School of  
Public Administration SE

#### Priser og udmærkelser / Grants and awards

2012 IASPIS International Exchange Program  
2011 Kunsthåndværkerprisen af 1879 DK  
2007 British Institutions Award Sculpture

#### Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad

2007 The Studio Corning Museum of Glass US  
2002 Starfish Glassworks Victoria CA

L.F. Foghts Fond: 1998, 2010  
Statens Kunstfond: 1977, 80, 83, 96, 98, 2012

#### Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad

1980: Japan. 1984: Ungarn. 1991: Brasilien,  
Uruguay, Peru, Argentina. 1996: Japan.  
2004: Korea, Kina. 2006: Estland, Letland,  
Litauen, Sct. Petersborg.

#### Litteratur / Literature

Keramisk Stofflighed: Gerd Hiort Petersen &  
Hans Munck Andersen. Danmarks Keramik-  
museum. 2010.

Den Japanske forbindelse - en væsentlig  
faktor i dansk kunst og design 1870-2010.  
Mirjam Gelfer-Jørgensen. Arkitektens forlag.  
Udkommer 2012.

Se i øvrigt: Weilbachs Kunstnerleksikon.  
Kraks Blå bog. Dansk Keramisk Bibliografi.  
Gunnar Jakobsen. Høst & Søn.



### Elinor Andersson

Glass Artist  
\* 1973 in Stockholm

T +46 (0)738 75 66 44

www.elinorandersson.com  
info@elinorandersson.com

#### Uddannelse / Education

2007 MA (RCA) Glass & Ceramics London UK  
2003 BA Glass & Ceramic School on Bornholm  
2002 Pilchuck Glass School Seattle WA US  
2000 Kosta Glass School Kosta SE

#### Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities

2009-12 Teaching Lecturer at the Royal  
Danish Academy of Fine Arts, School of Design  
Bornholm DK

#### Statement

*Could I feel the tiredness?  
Could I, through eyes that were shut,  
see the pictures my heart drew with the  
colours of memories and with the taste of  
longing on my lips or was it all an illusion?  
Regret rolled over me, caught my diaphragm  
like a black infectious lump in all the white,  
and bit me.*



**Kumiko Kimbara Asti**

Keramiker / Ceramist  
\* 1969, Nagoya, Japan

Storegade 51  
DK 3700 Rønne  
T +45 5691 2906

www.2xasti.mono.net  
kumiko@c.dk

**Uddannelse / Education**

Glas og Keramikskolen på Bornholm, DK  
Engelsholm Kunsthøjskole, DK

**Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities**

Hjorths Keramikfabrik, Rønne, DK  
Yagotogama, Nagoya, Japan  
Tousui, Seto, Japan  
Royal Copenhagen Japan Ltd., Japan

**Udstillinger / Exhibitions**

Müllers Pakhus, Torshavn, Færøerne  
The Embassy of Denmark, Berlin  
Estonian Museum of Applied Art & Design,  
Tallinn, Estonia  
Gocart Gallery, Visby, Sverige  
Grønbechs Gård, Hasle, DK  
Bornholms Hospital, Rønne, DK  
Svanekegården, Svaneke, DK  
Raschs Pakhus, Rønne, DK  
Danmarks Keramikmuseum, Middelfart, DK  
Århus Rådhus, DK  
Form/Design Center, Malmö, Sverige  
Bornholms Kunstmuseum, Rø, DK  
Kulturministeriet, København, DK

**Priser og udmærkelser / Grants and awards**

Danmarks Nationalbanks Jubilæumsfond af  
1968, Årets afgangselev

**Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad**

Helsinki, Finland  
Skt. Petersburg, Rusland  
Gythio, Grækenland

**Statement**

Jeg forsøger i mine værker at udtrykke  
keramikens kvalitet og visuelle skønhed i et  
formsprog.  
Dekorationen i min keramik handler om  
at nå ind til det visuelle univers der giver  
dybde og mening.

*Through my work, I seek to express pottery's  
quality and visual beauty through a distinctive  
style.*

*My pottery decoration seeks to delve into and  
explore a visual universe that evokes insight  
and meaning.*



**Pernille Bastrup**

Glaspuster / Glassblower

Ejnar Mikkelsensvej 13A  
DK 3660 Gudhjem  
T +45 5648 5468

www.gudhjem-glasroegeri.dk  
info@gudhjem-glasroegeri.dk

**Statement**

Bornholmsk kunsthåndværk, hvor alt bliver  
produceret på værkstedet i Gudhjem.

*Bornholm craft art, all of which is produced at  
the workshop in Gudhjem.*



### Lone Bedsted

Strikdesigner / Designer  
\* 1963 på Frederiksberg

Paradisvej 38  
DK 3730 Nexø  
M +45 2330 5406

[www.strikkefryd.dk](http://www.strikkefryd.dk)  
[info@strikkefryd.dk](mailto:info@strikkefryd.dk)

#### Uddannelse / Education

1992 Haandarbejdets Fremmes Seminarium

#### Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities

Eget værksted på Bornholm siden 1994  
Design af strikmodeller for Marianne Isager  
og Pulsen Design

#### Udstillinger / Exhibitions

2012 ACAB, Rundetårn  
2011 Flamboyant, Grønbechs Gård  
2010 Té Kantinj, KROMA, Sverige  
2010 Ø-design, Berlin  
2010 Lige Nu, Grønbechs Gård  
2004 ACAB, Rundetårn  
2002 TextilSpejlinger, Raschs Pakhus og  
Bornholms Museum

#### Litteratur / Literature

1995 Original Bornholmer

#### Statement

Jeg er til denne jubilæums udstilling hoppet ud af mit vante strikkeunivers og har strikket unika puf-puder formet som søpindsvin. Inspirationen er hentet fra fiskerbådernes trawl på Nexø havn.

*For this special exhibition I have stepped out of my usual "knitwear universe" to create unique pouffes reminiscent of sea urchins. Trawl nets from local fishing boats at Nexø harbour are my source of inspiration.*



### Elsebeth Belgsting

Glaskunstner / Studio glass artist  
\* 1952 i Nexø, Bornholm

Hans Thygesensvej 34  
Listed  
DK 3740 Svaneke  
T +45 5649 7054

[www.acab.dk](http://www.acab.dk)  
[e.belgsting@gmail.com](mailto:e.belgsting@gmail.com)

#### Uddannelse / Education

1970 Keramiker  
1974 Voksenunderviser  
1981 Socialpædagog Sociologi  
2001 Glaskunstner fra Danmarks Designskole  
Bornholm

#### Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities

1970 Keramiker  
1974 Voksenunderviser i Keramik og Glas  
1984 Socialpædagog og Sociologi  
1990 til d.d. Glasblæser/ Glaskunstner

#### Udstillinger / Exhibitions

Galleri Grønlund, Kaffeslottet, Den Sorte Diamant, Glasmuseet Ebeltoft, Danmark, Sverige, Norge, Færøerne, Estland, Grønland, m.fl.  
Forhandles af Glasmuseet Ebeltoft, Grønbechs Gård Hasle, Artport Rønne  
Eget Galleri i hjemmet

#### Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad

Sverige, Norge, Polen, Estland, Italien, Spanien, England, m.fl.

#### Statement

Det varme flydende glas, er en del af mit sprog. Samspil mellem mennesker og naturens underer, dens livskraft og forvandling er til evig inspiration og fascination. Glasset er levende og udfordrende, fyldt med glæde og liv.

*Hot molten glass is part of my style. The interaction between the wonder, vitality and transformation of nature on the one hand and humanity on the other is my eternal source of inspiration and fascination. Glass is alive and challenging, brimming with joy and life.*

**Vibe Berland**

Keramiker / Ceramist  
\* 1961 i Virum

Butik og værksted:  
Bykilden 1  
DK 3740 Svaneke  
M +45 6033 1330

[www.vibekeberland.dk](http://www.vibekeberland.dk)  
vb-61@hotmail.com  
[www.acab.dk](http://www.acab.dk)

**Uddannelse / Education**

Keramisk formgiver, Kolding Kunsthåndværk-  
kerskole 1983-1987  
Fotograf/formidler, Skals Fagseminarium  
2001-2004

**Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities**

1997-2000 Underviser på keramisk linie,  
Designskolen, Bornholm  
2004-2006 Underviser i visuel kommunika-  
tion, Business Education School, DK

**Udstillinger / Exhibitions**

Udstillingsvirksomhed i ind- og udland

**Repræsenteret på / Represented at**

Bornholms Kunstmuseum

**Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad**

Australien, Indonesien, Thailand, Cuba,  
Europa, Island, Ungarn

**Litteratur / Literature**

"Bornholmsk værkstedskeramik" af Lars  
Serena. 2004

**Statement**

Enkelt, funktion og æstetik kendetegner  
mine arbejder. Inspirationen henter jeg i na-  
turen, og form såvel som dekoration er omsat  
til abstraktion, til fantasifulde og farverige  
fortolkninger, der rummer både skønhed og  
personlige fortællinger.

*Simplicity, functionalism and aesthetics are  
the hallmarks of my works. My source of  
inspiration is nature, and I convert shapes and  
decorations into abstract, imaginative and  
colourful interpretations evoking beauty and  
personal narratives.*

**Bodil Brandt**

Keramiker / Ceramist  
\* 1945 på Bornholm

Hovedgaden 59, Snogebæk  
DK 3730 Nexø  
T +45 5492 8371

<http://bodilbrandt.typepad.com/www.acab.dk>  
bodil@bodilbrandt.dk

**Uddannelse / Education**

Kunsthåndværkerskolen København, 1964-68  
Werkkunstschule Wiesbaden, Tyskland,  
1963-64

**Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities**

1974- Eget værksted  
1982-2006 Undervisning i keramisk formgiv-  
ning og design  
1968-69 Hjorths Terracotta-fabrik, Rønne

**Udstillinger / Exhibitions**

Seneste 10 / 10 latest:  
2011 Ø-design, Færøerne  
2010 KROMA, Sverige  
2010 Out Of Context, Galleri Rasch, Rønne  
2010 Dronninglund Kunstcenter  
2010 Lige nu - de 6 nye, ACAB,  
Grønbechs Gård, Hasle  
2009-10 Galleri Vang  
2009 Kunstnernes efterårsudstilling Nexø  
2008 Kunstnernes efterårsudstilling Nexø

**Repræsenteret på / Represented at**

Oluf Høst Museet, Gudhjem  
Hjorths Fabrik, Bornholms Keramikmuseum  
Derudover i brug på bl.a.:  
Sol over Gudhjem 2010-11  
Lassens Restaurant, Bornholm  
Amazing Space Spa, København

**Priser og udmærkelser / Grants and awards**

Sølvmedalje fra Det Tekniske Selskabs Skoler,  
1968.

**Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad**

Kunstner-kooperativ San Juan del Oriente  
Nicaragua 1991.

**Litteratur / Literature**

Serena, Lars (2004): Bornholms værkstedske-  
ramik. Bornholms museum.

**Statement**

Lertøj med begitning, brugsting drejet i små  
serier; raku-brændt keramik, unika,  
stentøj, drejet og modelleret unika.

*Earthenware with slipping, articles for eve-  
ryday use turned in limited series; raku-fired  
ceramics, turned and sculpted one-off works,  
stoneware.*



**Eva Brandt**  
Keramiker / Ceramist  
\* 1954 i Viborg

Larsegade 23  
DK 3700 Rønne  
M +45 5090 4100

www.evabrandt.dk  
eva.keramik@gmail.com

www.danskekunsthandaavere.dk

**Uddannelse / Education**

1975-80 + 88-89 Skolen for Brugskunst Kbh  
Diverse kurser og workshops

**Udstillinger / Exhibitions**

2010 "Hot Spots", Museion no 1, Budapest  
2009 "Land Marks" flow Gallery London  
2008 solo "Talking Pots", Grimmerhus

**Repræsenteret på / Represented at**  
Bornholms Kunstmuseum  
Danmarks Keramikmuseum Grimmerhus  
Sjællands Keramikmuseum  
Hjorths Museum  
Diverse samlinger

**Priser og udmærkelser / Grants and awards**

Ole Haslunds Kunstnerlegat  
Nationalbankens Jubilæumsfond  
Kern-Jespersens Fond  
Georg Harms legat  
Oticon Fonden  
Legat Gertrud og Myre Vasegårds bo 2009

**Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad**  
Mexico, Sydamerika, New Mexico, Indien, Kina

**Litteratur / Literature**

Ceramic Arts & Perception nr 78, 2009  
Talking Pots, egen udgivelse, 2008  
"Bornholmsk værkstedskeramik gennem 100

år" bl.a. forside 2007  
"- og sådan blev det", hæfte 2003

**Statement**

Stoflighed, materialets skønhed, det kraftfulde og forfinede, foreningen af modsætninger og stoffets forvandling under processen - det optager mig.  
Tanker om tid / tidløshed og fornemmelsen af liv i alt er inspirerende. Jeg færdes meget i naturen.

*I am drawn by the inherent sensuality and beauty of the material, its powerful and refined qualities, and by the fusion of contrasts and transformation of the material during the process. Thoughts of time and timelessness and the perception of life as ubiquitous are my sources of inspiration. I spend a lot of time in nature.*



**Pernille Bülow**  
Glaspuster / Designer  
\* 1962 i Stautrup, Århus

Brænderigængen 8  
DK 3740 Svaneke  
T +45 5649 6672  
F +45 5649 6231

www.pernillebulow.dk  
info@perillebulow.dk

**Uddannelse / Education**  
Orrefors Glasskole 1982

**Stillinger, hvern og medlemskaber / Activities**  
Forhenværende formand for handelsstandsforeningen i Svaneke og turistforeningen i Svaneke.  
Tidligere lokalrådsmedlem i Danske Bank.  
Medstifter af 'Bright Green Island'-merchandise.

**Udstillinger / Exhibitions**

2010 Danish Design Jewellery, Hong Kong  
2010 Nordic Lighthouse, Shanghai  
2008 Dansk Industri  
2004 Rundetårn

**Priser og udmærkelser / Grants and awards**

Dansk Industri Bornholms Initiativpris 2002  
Erhvervsprisen Bornholm  
1991+1997 Formland Prisen

**Statement**

Glas er min lidenskab. At drive min virksomhed er min passion. At drive virksomhed via min lidenskab, giver mig økonomisk frihed til at føre mit iværksætter-gen ud i livet.

*Working with glass and running a business are my passions in life. Uniting them gives me the financial freedom to realise my hidden entrepreneur.*



### Karen Dam

Væver / Weaver  
\* 1952 i Virum

Hegnedevejen 15  
DK 3720 Aakirkeby  
T +45 5697 8295  
M +45 5328 9395

[www.karendam.dk](http://www.karendam.dk)  
[mail@karendam.dk](mailto:mail@karendam.dk)

Uddannelse / Education  
Autodidakt

Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities  
Medlem af ACAB

### Udstillinger / Exhibitions

Har udstillet fra 1986-2012 i Danmark, Sverige, Tyskland og Island of Weight. Har haft 25 års jubilæumsudstilling på Grønbechs Gård i Hasle, Bornholm, i foråret 2012. Hvor jeg udstillede alle de messehageler jeg har været med til at væve.

### Repræsenteret på / Represented at

Repræsenteret i flere kirker med Messehageler og Stolaer, blandt andet Danmark, Sverige, Tyskland.

### Statement

"Håndens arbejde er ærligt arbejde. Må dine hænders arbejde være et vidnesbyrd om taknemlighed og ærbødighed for menneskets vilkår!" Gandhi.  
Ud over messehageler og stolaer væver jeg også beklædning og tæpper.

*"Handiwork is honest work. May your handiwork be a witness to gratitude and reverence for the human condition!" Gandhi.  
In addition to chasubles and stoles, I also weave clothing and blankets.*



### Lise Elvang

Billedkunstner / Painter  
\* 1949 i Næstved

Indenmarken 2, Årsdale,  
DK 3740 Svaneke  
T +45 5649 7471  
M +45 5132 9980

[www.liseelvangwordpress.com](http://www.liseelvangwordpress.com)  
[liseelvang@gmail.com](mailto:liseelvang@gmail.com)

Uddannelse / Education  
Autodidakt  
Grafisk kursus  
Voksenpædagogisk kursus

Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities  
Billedkunstner og projektleder

### Udstillinger / Exhibitions

Udevalla(S), Szczecin(Pl), Carpe Diem (Kbh.), Rundetårn(Kbh.), Svanekegården (Bornholm), Rügen(D), Dronninglund (Vendsyssel), Gotland(S), Grønland og Færøerne, Psykiatrisk Center, Bornholms Hospital, Kroma(S), Kaffeslottet(Bornholm), Kunstnernes Efterårsudstilling, Grønbechs Gård, Den Gamle Rådstue i Sandvig, Galleri Bødkergården i Køge Eget værksted siden 1978

Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad  
Rügen(D)

### Statement

Min arbejds metode er intuitiv og lystbåret. Frem for alt skal værkerne udstråle varme, være farverige, eksperimenterende og anderledes.

*My method of working is intuitive and impassioned. Above all, my works should exude warmth and be colourful, innovative and different.*



**Lene Fensholt**  
Keramiker / Ceramist  
\* 1944 i Kolding

Munken 2H  
DK 3740 Svaneke  
M +45 2032 9715

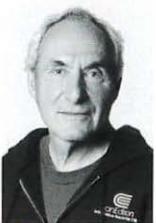
Lfensholt@get2net.dk  
www.acab.dk  
www.designersouvenirs.dk  
www.danskekunstaandvaerkere.dk

**Uddannelse / Education**

1966-70 Danmarks Designskole  
1970-73 Kunstakademiet. København

**Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities**

1985-93 Statens Kunstfond Repræsentantskab  
Medlem af Danske Kunsthåndværkere



**Lenny Goldenberg**  
Keramiker / Ceramist  
\* 1937 i Montreal, Canada

Faaregaardsvej 20  
DK 3770 Allinge  
Bornholm  
T +45 5648 4301

www.goldenbergceramics.dk  
lennygoldenberghotmail.com

**Uddannelse / Education**

The Vancouver School of Art, Canada  
1960 -62

**Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities**

Medlem af Danske Kunsthåndværkere  
og ACAB

**Udstillinger / Exhibitions**

2011 Thorshavn Færøerne  
2009 Nordens Ambassade Berlin Tyskland  
2009 Galleri Nr.1 Budapest Ungarn  
2008 Kunstmuseet Nuuk Grønland  
2008 Kunstmuseet Visby Sverige  
2008 Nordens Hus Færøerne  
1997 Loes&Reiner Denver Holland  
1985 Beidenkopf glass galerie Tyskland  
1982 Herbert f Johnson museum of art. USA  
1982 Kanazawa, Japan  
1981 Pennsylvania museum of art. USA  
1981 Charlottenborg Danske Kunsthåndv.  
Desuden udstillet i forskellige kunstforeninger i Danmark.

**Priser og udmærkelser / Grants and awards**

1970 Kunsthåndværkerprisen, Sølvmedalje

**Udstillinger / Exhibitions**

Charlottenborg, Odense Kunstmuseum,  
British Crafts Council, Pennsylvania  
State University, Antioch College  
Gallery, Hjorts Fabrik, Grønbechs Gård,  
Galleri Klejn

**Repræsenteret på / Represented at**

Grimmerhus, Middelfart  
Designmuseum, København

**Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad**

Arbejdslegat til workshop i Ungarn

**Litteratur / Literature**

Repræsenteret i følgende publikationer:  
Ceramics Monthly, May 1993  
Ceramics & Print 1994  
Hot Off The Press 1996  
University of Pennsylvania Press,  
Håndbog i Studiokeramik 2001  
Ceramics & Print 2002

**Statement**

Det tunge, bløde, formbare ler, der efter brænding bliver let, hårdt og uformbart. Modsætninger danner tilsammen et hele. Yen-yan, sort-hvid, anima-animus. I skæringspunktet mellem modsætninger befinder sig det bevægelige.

*After firing, heavy, soft and pliable clay becomes light, hard and inelastic. Together, these contrasts form a whole. Yin-yang, black-white, anima-animus. Movement emerges at the interface of opposites.*

**Statement**

Lerets ypperste frembringelse, hvad angår materialets væsen, brugbarhed, og skønhed, er en ... mursten.

*In the history of pottery, nothing has ever surpassed – in terms of material-use, serviceability, and beauty – the common brick.*

**Bente Hammer**

Tekstilkunstner / Textile artist  
 \* 1950 i Helsingør  
 Håndtrykte Textiler  
 Nyker Hovedgade 32  
 DK 3700 Rønne  
 T +45 5696 3335  
 M +45 2965 1935

[www.bentehammer.dk](http://www.bentehammer.dk)  
[bente@bentehammer.dk](mailto:bente@bentehammer.dk)

<http://www.youtube.com/watch?v=PLmj-Nq8TuM>

<http://www.youtube.com/watch?v=aTPNxlZ8nf8&feature=related>

**Uddannelse / Education**

1970-1973 Mulle Høyrup's eksperimentelle værkstedsskole

**Udstillinger / Exhibitions**

1972-2012 Udstillet i ind- og udland

**Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad**

Rejser med stor glæde ud i verden. Her bliver jeg givet betydningsfuld inspiration til mit arbejde. Vietnam og fjerne østen har de senere år været foretrukne rejsemål.

**Statement**

Mit arbejde er min passion. Gennem mine designs og farver prøver jeg at skabe tekstiler til nydelse for dem, som bærer dem, og dem, som ser dem.

*My work is my passion. Through my designs and colours, I seek to create fabrics that are pleasing to wear and behold.*

**Heidi Hentze**

Keramiker / Ceramist  
 \* 1975 i Århus

Bredgade 18  
 DK 3730 Nexø  
 M +45 2712 2932

[heidihentze@hotmail.com](mailto:heidihentze@hotmail.com)

**Uddannelse / Education**

Glas og Keramikskolen på Bornholm

**Udstillinger / Exhibitions**

2012  
 BEHOLD, fælles sommerudstilling, Ann Linnemann studie galleri, Kbh.  
 FRAGILE, Manz, Müllertz, Reumert & Hentze, Ann Linnemann studie galleri, Kbh.  
 Bornholms Censurerede Forårsudstilling, Svanekegården

2011  
 HAVET, Ødesign, Müllers Pakhus, Torshavn, Færøerne

Ny ACAB, Grønbechs Gård, Hasle  
 Kunsthåndværkerprisen af 1879, Designmuseum Danmark, Kbh.

2007  
 Network, Gallery Turf, London, England  
 Network, Danmarks Keramikmuseum Grimmerhus, Middelfart

2006  
 Exam06, Form/Design Center, Malmø  
 Exam06, Bornholms Kunstmuseum, Rø

**Repræsenteret på / Represented at**

OJD Fonden  
 Svanekegårdens kunst og kulturforening

**Priser og udmærkelser / Grants and awards**

2012 Bornholms Censurerede Forårsudstillings studie- og rejselegat  
 2011 Annie og Otto Johs. Detlefs' almennyttige fond  
 Kunsthåndværkerprisens bronzemedalje  
 Kunsthåndværkerprisens rejselegat

**Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad**

Egypten, Mexico, Galapagos, Ecuador, Island, Færøerne, Skt. Petersborg, Helsinki, New York, New Zealand, Sydney.

**Statement**

...en stemning af skrøbelig eksistens...

*...an ambience of fragile existence...*



### Gerd Hiort Petersen

Keramiker / Ceramist

\* 1937 i Nexø, Bornholm

Puggevej 3, Rø  
DK 3760 Gudhjem  
T +45 5648 4190

www.gerdoghans.dk / www.aic-iac.org  
www.acab.dk  
mail@gerdoghans.dk

#### Uddannelse / Education

Kunsthåndværkerskolen København 1962-65

#### Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities

Medl. af Inter. Academy of Ceramics 1974

#### Udstillinger / Exhibitions

Keramisk Stoflighed. Grimmerhus 2010  
GHP&HMA. Bornholms Kunstmuseum 2007

#### Repræsenteret på / Represented at

Kunsten Museum of Modern Art Ålborg  
Designmuseum Danmark, København  
Danmarks Keramikmuseum, Middelfart  
Bornholms Kunstmuseum, Gudhjem  
Nationalmuseet, Stockholm  
Kunstindustrimuseet, Oslo  
Ny Carlsbergfonden, København  
Nationalmuseet i Gdansk, Polen  
Museum Boymans van Beuningen, Rotterdam  
Kunst og Gewerbemuseum, Berlin  
Keramikmuseum Westerwald, Höhr-Grenzhaus  
Saga Prefectural Arts Museum, Japan  
Fule Inter. Ceramic Arts Museum, Kina  
Ichon World Ceramic Center, Korea

#### Priser og udmærkelser / Grants and awards

Nationalbankens Jubilæums Fond:  
1973, 77, 80, 83, 96, 98.  
1st. Price "Second International Exhb. of  
Ceramics Art", Gdansk, Polen.  
Kunsthåndværkerådets årspris 1982

1st. Price "International Exhb. of Arts and  
Craft", Czechoslovakia.

Jyllands Posten. "Årets Kunstner 1991".  
Elli og Peter Ove Christensen legat 1998

#### Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad

1980, 96: Japan. 1984: Ungarn.  
1991: Brasilien, Uruguay, Peru, Argentina.  
2004: Korea, Kina. 2006: Estland, Letland,  
Litauen, Sct. Petersborg. 2008, 10: Kina.

#### Litteratur / Literature

Keramisk Stoflighed: Gerd Hiort Petersen &  
Hans Munck Andersen. Danmarks Keramik-  
museum. Grimmerhus. 2010.  
Den Japanske forbindelse – en væsentlig  
faktor i dansk kunst og design 1870-2010.  
Mirjam Gelfer Jørgensen. Arkitektens forlag.  
Udkommer 2012.

Se i øvrigt: Weilbachs Kunstnerleksikon



### Anne Mette Hjortshøj

Keramisk formgiver /

Ceramic designer

\* 1973 i Århus

Åbyvej 4  
DK 3700 Rønne  
M +45 2396 1957

www.modernpots.com  
amettehjortshoj@hotmail.com  
www.balticwoodfired.dk  
www.cassiusclay.dk

#### Uddannelse / Education

2000 Glas og Keramikskolen, Bornholm

#### Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities

2000-2001 Phil Rogers Pottery

#### Udstillinger / Exhibitions

2012 Goldmark Gallery, England  
Mungyeong International Teabowl Festival,  
South Korea  
2011 Baltic Woodfired, Det ny Kasted,  
Thisted  
2011 "Den næste generation", Palæfløjen,  
Roskilde  
2011 Gangjin Celedon Museum, International  
Artist exhibition, South Korea  
2010 Wall of Fame, First Decade, Selected  
Graduates, Glas og Keramikskolen

#### Repræsenteret på / Represented at

Mungyeong Ceramic Museum, South Korea  
Gangjin Ceramic Museum, South Korea

#### Priser og udmærkelser / Grants and awards

Statens Kunstfond  
Otto Bruuns Fond

Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad  
Studieophold: Australien, Syd Korea, England  
Arbejde: Wales, USA, Portugal og Estland

#### Litteratur / Literature

Phil Rogers, "Saltglaze" A&C Black 2002  
Josie Walter, "Pots in the Kitchen" 2002  
Ian Gregory, "Alternative Kilns"  
A&C Black 2006  
Alistair Hawtin, "Guide to Collecting Studio  
Pottery"  
Lars Serena, Bornholmsk værkstedskeramik

#### Statement

*My work is wood-fired in my two-chamber  
kiln for reduction firing and salt glazing.*



Tyge Axel Holm

Fotograf Suste Bonnén

[www.tygeaxelholm.dk](http://www.tygeaxelholm.dk)



### Svend Holst-Pedersen

Glasformgiver / Studio glass designer

\* 1952 på Bornholm

Rø Stationsvej 5, Rø  
DK 3760 Gudhjem  
T +45 5648 4746

[www.roeglas.dk](http://www.roeglas.dk)  
[svendholstpedersen@mail.dk](mailto:svendholstpedersen@mail.dk)

#### Uddannelse / Education

1997-2000 Glas & Keramikskolen, Bornholm, glaslinien  
2010 The Glass Furnace, Tyrkiet, Sculpture with Cold Working, Fusing and Kilncasting

#### Udstillinger / Exhibitions

Museer, Gallerier og Kunstforeninger i Danmark, Sverige, Tyskland, Luxemburg, Færøerne, Grønland, Estland

#### Priser og udmærkelser / Grants and awards

Donation fra Brødrene E., S. & A. Larsens Legat

#### Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad

Italien, Tjekkiet, Frankrig, Grønland, Kina, Tyrkiet

#### Litteratur / Literature

2002 TV2 portræt "Med hånd og ånd"  
2003 Portræt i Magasinet "Bornholm"  
2002 Designet Erhvervsministeriets "Regionale Janteknuser"-pris og DR-Bornholms "Årets Bornholmer"-priser  
Har udført arbejder for billedhuggerne Jan Leth og Vibeke Garbo

#### Statement

Jeg arbejder primært skulpturelt med unika glas, støbt i sandforme, jeg arbejder ofte længe med en idé. Den bearbejdes og forskellige muligheder afprøves, før det hele munder ud i noget konkret under den arrangerede og ofte dramatiske proces i værkstedet. Den glødende glasmasses uventede effekter som f.eks. små luftbobler, minder mig til stadighed om, at materialet er levende og kraftfuldt.

*I primarily work in a sculptural manner with one-off works of studio glass, cast in sand moulds, and I often focus on a single idea for a long time. I process the idea, trying out various options, before ending with a tangible result produced by the organised and often dramatic process in the workshop. The unexpected effects of molten glass, such as tiny air bubbles, continuously remind me of the vivid and powerful qualities of this material.*



### **Pete Hunner**

Glass Artist  
\* 1954 in Kansas, USA

Melstedvej 47  
DK 3760 Gudhjem  
Bornholm, Denmark  
T +45 5648 5641

www.BalticSeaGlass.com  
PH@BalticSeaGlass.com

#### **Uddannelse / Education**

1976 Graduated Whitworth University, BFA  
Political Science, BFA Art  
1976–1979 Skolen for Brugskunst  
Diploma: Designer, Glass maker

**Stillinger, hvern og medlemskaber / Activities**  
1981 Baltic Sea Glass: Established together  
with Maibritt Jönsson  
1997 Glass & Ceramic School, Bornholm.  
Founding group member, establishment of the  
school

#### **Udstillinger / Exhibitions**

Victoria & Albert Museum, London  
Danish Design museum, Copenhagen  
Bornholms Art Museum, Denmark  
Kunstgewerbemuseum, Berlin  
Ebeltoft Glass Museum, Denmark  
Swedens Glass Museum, Växjö  
Finlands Glass Museum, Riihimäki  
Museo del Vidrio, Monterey, Mexico  
Westfälisches Industriemuseum, Germany  
Nordic Museum, Seattle, USA

**Priser og udmærkelser / Grants and awards**  
1994 Hempels Glass Prize  
1979 Kunsthåndværkerprisen, Bronze medalje

#### **Litteratur / Literature**

Artisans of Light, 2003, ISBN 87-89059-53-0  
The Dance with Glass / Dansen med Glas,  
2007, ISBN 978-87-991879-0-4

#### **Statement**

*Inspiration for the work comes mainly from  
the Nature on Bornholm. The creative process  
is a "Ping-Pong" between my Lifemate  
Maibritt, and myself. Our interpretation is  
based on common ground, through curious  
interactions, ending in a joint collaboration.  
The spice of life!*



### **Helle Vilsen Hutchinson**

Keramiker / Ceramist  
\* 1943 i Tåstrup

Oluf Høstgade 2  
DK 3740 Svaneke  
T +45 5649 7490

helle.hutchinson@gmail.com

#### **Uddannelse / Education**

Kunsthåndværkerskolen, Keramikskolen  
1961-64  
Museum School of Fine Arts, keramik 1964-66  
Lesley College Masters of Education 1980  
Museum School of Fine Arts, litografi  
City College of Santa Barbara, Broncestøbning  
1990

**Stillinger, hvern og medlemskaber / Activities**  
Eget værksted i Boston siden 1968  
Værksted i Svaneke etableret i 1997 i Oluf  
Høst's fødehjem

#### **Udstillinger / Exhibitions**

2003 Grønbechs Gaard, Hasle  
2002 Bornholms Museum  
1998 Stenbrudsgaarden  
1997 Svanekegaarden  
1990 Harvard Radcliffe Pottery, Cambridge,  
USA  
1981 Baak Galleri, Boston, USA  
1974 Boston Athenium Gallery, USA

#### **Priser og udmærkelser / Grants and awards**

1. præmie i keramikkonkurrence i M.A.C. 1965

#### **Statement**

Inspirationen hentes fra den intense natur,  
klipperne, himlen og havets markante farver  
samt fra min barndoms Grønland.

*My sources of inspiration are the intense  
splendour of landscapes, rocks and sky and  
the striking colours of the sea  
– as well as the Greenland of my childhood.*

**Karina Bautz Jensen**

Keramiker / Ceramist  
\* 1979

Bredgade 19  
DK 3730 Nexø  
M +45 2720 5537

www.karinabautzjensen.dk  
karina@blips.dk

**Uddannelse / Education**

2005-2009 Glas og Keramikskolen Bornholm  
2000-2003 Seminariet for Formgivning,  
Nykøbing Falster

**Udstillinger / Exhibitions**

2011 ACAB udstilling Grønbechs Gård  
2009 Form & Design Malmø  
2009 Designer Zoo, København  
2009 Masnedø Fortets Sommerudstilling,  
Vordingborg  
2009 Bornholms Kunstmuseum

**Priser og udmærkelser / Grants and awards**

National Bankens Jubilæumslegat

**Statement**

Fascination af form, linier og forløb er bærende elementer i min tilgang til kunsthåndværk. Jeg falder for et klart formsprog tilsat sanselige levende dekorationer. De uendelige muligheder for formgivning er med til at gøre mit valg uimodstæeligt.

*My fascination for shape, lines and processes is the hallmark of my approach to my craft art. I am fond of a clear style mixed with sensual, radiant decorations. The limitless possibilities of design help to make my craft irresistible.*

**Kaori Juzu**

Guldsmed / Goldsmith  
\* 1978 i Japan

Møllegade 11, Tejn  
DK 3770 Allinge

www.klenodie.dk  
kaori@klenodie.dk

**Uddannelse / Education**

2004 Lærling hos Per Suntuum  
2008 Udlært som guldsmed

**Udstillinger / Exhibitions**

Flere internationale udstillinger siden 2005 som: Enamel-A Renaissance, Galerie Handwerk, München. Surface & Substance, CAA, London. TOUT CE QUI BRILLE, World Craft

Council-BF, Mons. Biennalen 2011, Museet på Koldinghus. MINDCRAFT12.

**Repræsenteret på / Represented at**

Designmuseum Danmark  
Museet på Koldinghus  
Statens Kunstfond  
Fondazione Cominelli

**Priser og udmærkelser / Grants and awards**

2007 Vilnius Magistrats Sølvmedalje ved II Internationale Emaljekunst Biennale Vilnius  
2010 Kunsthåndværkerprisen af 1879  
2011 Nomineret til Biennaleprisen  
2011 Legat: Toyota Fonden  
2011 Rejselegat: Danmarks Nationalbanks Jubilæumsfond af 1968  
2009-2012 Arbejdslegater: Statens Kunstfond

**Statement**

*In pitch black lightlessness  
All of existence is sensed but colours.  
A golden sheen expels darkness  
The sky reflects profuse tones of orange  
I catch again all life  
A bloom of innumerable colours  
I hold a piece of metal and look at my colour array  
I consider each colour of enamel intensively  
A pure white? A pure green? A pure blue?  
Just like snow? Like grass? Like the sky? Is snow white? Is grass green? Is the sky blue?  
I build up layers of colour intuitively  
Until such moment: the moon gleaming on water – soft lifting, serene, subdued, yet strong, intimate enough to have inherited a life as well as a form  
I pick up colours  
Colours are there for all time.*



### Maibritt Jønsson

Glass artist / Ceramist  
\* 1956 i Virum

Melstedvej 47  
DK 3760 Gudhjem,  
Bornholm, Denmark  
T +45 5648 5641

www.BalticSeaGlass.com  
mj@balticseaglass.com  
www.acab.dk

#### Uddannelse / Education

1975–1980 Skolen for Brugskunst / School of Applied Art, Copenhagen  
Diploma: Designer and Potter

#### Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities

1981 Baltic Sea Glass: Established together with Pete Hunner

2001- Danske Bank Bornholm: Member of the local advisory board  
1997 Glass & Ceramic School, Bornholm: Founding group member, establishment of the school  
2002 ACAB: Established together with Bente Hammer  
2002-2007 ACAB: Board member  
2011- ACAB: Board Chairman  
2012- Grønbechs Gård: Board member

#### Repræsenteret på / Represented at

Victoria & Albert Museum, London  
Danish Design museum, Copenhagen  
Bornholms Art Museum, Denmark  
Kunstgewerbemuseum, Berlin  
Ebeltoft Glass Museum, Denmark  
Swedens Glass Museum, Växjö  
Finlands Glass Museum, Riihimäki  
Museo del Vidrio, Monterey, Mexico  
Westfälisches Industrimuseum, Germany  
Nordic Museum, Seattle, USA

#### Priser og udmærkelser / Grants and awards

1994 Hempels glass prize  
1989 Formland Prize 1989

#### Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad

2011 Study trip to Jingdezhen, China.  
Working with porcelain.  
Study grant Danmarks Nationalbank af 1968.

#### Litteratur / Literature

Artisans of Light, 2003, ISBN 87-89059-53-0  
The Dance with Glass, 2007,  
ISBN 978-87-991879-0-4

#### Statement

*With nature's wild fantasy as the basic element of inspiration; working together with the poetry that develops between two people with a material as fluid as honey: That is where my heart lays.*



### Simon Lund Koefoed

Keramiker / Ceramist  
\* 1973 på Bornholm

Klemenskervej 18, Rø  
DK 3760 Gudhjem  
T +45 5694 1600  
M +45 3024 7787

www.simonkeramik.dk  
s@simonkeramik.dk

#### Uddannelse / Education

2003 - 2006 Glas & Keramikskolen, Bornholm  
1995 - 2000 Silkeborg Seminarium

#### Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities

Indehaver af Simon Koefoed Keramik med værksted og butik på hjemadressen

#### Udstillinger / Exhibitions

Bornholms Kunstmuseum, Rø, DK  
Galleri Rasch, Rønne, DK  
Grønbechs Gård, Hasle, DK  
Estonian Museum of Applied Art & Design, Tallinn, Estland  
Gocart Gallery, Visby, Sverige  
Scandinavianmade.com, NY

#### Priser og udmærkelser / Grants and awards

2007 Svanekegårdens Legatophold

#### Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad

2005 Edin Bane Pottery, Skotland

#### Statement

Porcelænsleret bliver ved med at fascinere mig. Dets hvide finkornede plasticitet lader sig formgive med et utal af teknikker, men på lerets egne præmisser. I brændingen sintres leret så tæt, at det opnår stor styrke. Så stærkt at det kan laves tyndere og tyndere. Så tyndt at lyset kan få lov til at skinne igennem.

*I hold an enduring fascination for chinaclay. Its white, finely grained plasticity allows itself to be shaped using countless techniques – but on chinaclay's own terms. The firing process vitrifies the chinaclay with such density that it becomes very strong. So strong that it can be made ever thinner – until it becomes translucent.*



### Annelise Kofoed-Hansen

Gobelinvæver /  
Tapestry Weaver  
\* 1941 i København

Kalbyvejen 30  
DK 3720 Aakirkeby  
T +45 5697 5054

www.Annelise-Kofoed-Hansen.dk  
k-h@dadlnet.dk

#### Uddannelse / Education

1962 Grafisk design Kolding  
1966 Tekstil design Kunsthåndværkerskolen  
København

#### Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities

Billedkunstner / Forfatter



### Timmi Kromann

Textilformgiver /  
Textile designer  
\* 1960 i Kiel, Nordtyskland

Svaneke Torv 4  
DK 3740 Svaneke  
M +45 5151 4599

www.kokolores.dk  
info@kokolores.dk

#### Uddannelse / Education

Uddannet tekstilformgiver med speciale i strik i  
2001 fra Bornholms Textil Seminarium.

#### Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities

Siden 1990 bosat på Bornholm.  
Siden 2001 medlem af kunsthåndværker-  
gruppen "Netmaskerne".

#### Udstillinger / Exhibitions

2012 Svanekegården, Svaneke, Bornholm  
2011 Dronninglund Kunstcenter  
2010 De Nordiske Ambassader Berlin  
2010 Kunstindustrimuseet Tallinn, Estland  
2007 Katuaq Grønlands Kulturhus Nuuk, GR  
2005 Smith Art Gallery Stirling, Skotland  
2004 Chatelherault Glasgow, Skotland  
2002-2012 Grønbechs Gård Hasle Bornholm  
1998 American Tapestry Atlanta, USA  
1992 Museum of Textile Art Lodz, Polen

#### Repræsenteret på / Represented at

Tåstrup Ny Kirke, Kbh., Birkholm Kirke, Kbh.,  
Nylars Rundkirke Bornholm, Bornholms Hospi-  
tal, Højvangseminariet Bornholm,  
Natur Bornholm Åkirkeby, Bornholms Lufthavn

#### Priser og udmærkelser / Grants and awards

2007 Den Kgl. Grønlandsfond  
2004 og 2007 Knud Højgårds Fond  
1993 Dr. Margrethe og Pr. Henriks Fond

Etablerede 2001 værksted, butik og firma  
"Kokolores" i Svaneke.  
Siden 2010 medlem af ACAB.

#### Udstillinger / Exhibitions

2012 Jubilæumsudstilling ACAB, Rundetårn,  
København  
2012 Kokolores, Hørvævmuseet, Krængerup  
2011 "Havet", Torshavn, Færøerne  
2010 "Te Kantinj", KROMA Ronneby, Sverige  
2010 "Insel Design", Königliche Dänische  
Botschaft, Berlin, Tyskland  
2010 "Lige nu", Grønbechs Gård, Hasle  
2006 "Værket", Randers  
2005 "Et strejf af Japan", Koldingshus  
2004 Viborg Stifts Museum  
2004 "Femme Fatale", Textilforum  
2003 Sønderborg Slot  
2002 "Tøj over tøj", Textilforum  
Forhandles af Designmuseum Danmark og  
Louisiana Museum of Modern Art

Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad  
1987 Japan, 1983 og 1991 Island,  
1997 Arizona, 1998 Georgia, USA, 2004 og  
2005 Shetlandsøerne og Skotland, 2003-2012  
Nordvestgrønland og Østgrønland.

#### Litteratur / Literature

1998 American Tapestry Biennial  
1998 og 2008 Tekstilkunst i Danmark  
2009 "Isblomster" digtsamling, Siesta

#### Statement

Jeg er billedkunstner, arbejder primært med  
gobelinvævning, men udtrykker mig også gen-  
nem grafik og lyrik. Mit kunstneriske udtryk  
tager afsæt i Inuitkulturen, de gamle sagn og  
den store grønlandske Natur.

*I am a pictorial artist who primarily weaves  
tapestries, but I also express myself through  
graphic art and poetry. My artistic style is  
based on Inuit culture, old legends, and the  
immense Greenland landscapes.*

#### Statement

Velkommen til mit univers, min fascination af  
uldens og tekstilernes muligheder. Velkommen  
til et rum, hvor kærligheden og lysten til at  
eksperimentere, kombinere nyt og gammelt,  
hersker. Stilrent, tidløst, uhøjtideligt.  
Et univers af omstændelige arbejdsprocesser,  
omtanke, langsommelighed, professionalisme,  
kreativitet og leg.

En lyst til at skabe ud fra en kærlighed til ma-  
terialerne. Følelsen af ikke at kunne lade være.  
*Welcome to my universe, my fascination with  
the potential inherent in wool and textiles.  
Welcome to a space ruled by love and by a  
desire to experiment, to combine new and  
old. Stylistic consistency, timelessness and  
informality.*

*A universe of elaborate work processes,  
consideration, slow progress, professionalism,  
creativity and play. A desire to create based  
on devotion to the materials. The feeling of  
artistic obsession.*



### Else Linde

Keramiker / Ceramist  
\* 1944 i Lem nær Skive

Stavsdalvej 6  
DK 3760 Gudhjem  
M +45 2396 9210

[www.elselinde-keramik.dk](http://www.elselinde-keramik.dk)  
[elselinde@gmail.com](mailto:elselinde@gmail.com)

[www.acab.dk](http://www.acab.dk)  
[www.craftsbornholm.dk](http://www.craftsbornholm.dk)

#### Uddannelse / Education

Leret har lært mig dets natur, muligheder og udfordringer, en mega udtømmelig kilde.  
Autodidakt

#### Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities

Deltaget i adskillige bestyrelsessammenhænge omkring kunsthåndværket

#### Udstillinger / Exhibitions

Mange steder i EU

#### Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad

EU og mange andre lande har givet mig indsigt og inspiration.

#### Statement

Den bornholmske natur og fragmenter deraf er min daglige inspirationskilde, jeg kunne ikke leve foruden den.

Leret er mit medie og i den proces vibrerer min livsnerve.

*The scenic splendour of Bornholm and its fragments are my daily source of inspiration which I could not live without.*

*Clay is my medium and my lifeblood courses through my veins as I work with it.*



### Susanne Glerup Lov

Tekstilformgiver /  
Textile designer  
\* 1957 i København

Hans Thygesensvej 27  
DK 3740 Svaneke  
T +45 5644 3099

[www.Lovilisted.dk](http://www.Lovilisted.dk)  
[filt@lovilisted.dk](mailto:filt@lovilisted.dk)  
[www.acab.dk](http://www.acab.dk)

#### Uddannelse / Education

Håndarbejdets Fremme. 1983  
Stoftrykker og væverlauget. 1986  
Projekt og kulturformidler. 1991

#### Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities

KUC. 1986-1992  
Værkstedsleder 1992-1995  
Selvstændigt erhverv med værksted og butik 1996

#### Udstillinger / Exhibitions

Rundetårn 2002, Grønbechs Gård 2000-2012, Svanekegården, Bornholms Museum, Narsaq 2001, Rønneby 2010 m.fl.

#### Priser og udmærkelser / Grants and awards

2000 Dansk Arbejdsgiverforening  
2000 Formlandprisen

#### Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad

Paris 1999  
Finland 2000  
Grønland 2000  
Norge og Sverige (tit og tæt)

#### Statement

Processen i at styre uldfibrene præcist i forhold til det endelige resultat så man opnår et enkelt, stramt og stilrent produkt.

*The process of managing woollen fibres with precision to achieve a final product that is simple, stringent and stylistically consistent.*



### Helle Lund-Hansen

Keramiker / Ceramist  
\* 1943 i Slagelse

Aarsdalevej 15  
DK 3730 Nexoe  
T +45 5649 2658

www.craftsbornholm.dk  
helleceramicart@hotmail.com

#### Uddannelse / Education

1960-64 Educated from School of Crafts and Design Copenhagen  
1965 Own studio  
1970-93 Raised five children  
1993 Reopened the studio  
Field of work: Unique handthrown stoneware and porcelain



### Annette Pihl Nielsen

Væver / Weaver  
\* 1959 på Bornholm  
Vævestalden  
Vestre Sømarksvej 5  
DK 3720 Aakirkeby  
T +45 5697 7105  
M +45 2612 7105

vævestalden@mail.dk

#### Uddannelse / Education

Gennem diverse kurser, tekstil-designer/væver

#### Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities

Eget værksted og butik siden 1990

#### Udstillinger / Exhibitions

Diverse udstillinger i ind- og udland  
Udsmykninger i Diba Bank, Rønne,  
Rutsker Feriecenter, Bornholm

#### Udstillinger / Exhibitions

*Censored exhibitions*  
2005 25th Ceramic Competition, L'Alcoran Spain. The international Festival of Postmodern Ceramics, Kroatia  
2004 - 05 Gallery "Kaffeslottet", Bornholm  
2001 The 1st World Ceramic Biennale 2001, Korea  
2000 Gallery "Under Vejrhanen", Bornholm  
1998 Gallery "Kaffeslottet", Bornholm  
*Exhibitions*  
2009 International Symposium and Exhibition of Overglaze Painting, Eskisehir, Turkey  
2008 VI international Symposium, Camaguey, Cuba  
2006 Symposium, exhibition, Perdasdefugo, Sardinia  
2006 Textilforum, Herning  
2005 Schloss Burglinster, Luxemburg  
2004 Rundetaarn, Copenhagen  
2003 Gallery Groenbechs Gaard, Hasle  
2002 Bornholms Museum

#### Litteratur / Literature

2008 Med liv og sjæl, ACAB

#### Statement

Det betyder meget for mig, at jeg berører hver eneste proces i mit kunsthåndværk. Lige fra skitsen til mønsteret, vævningen, modelskæringen og syningen af det færdige værk, har jeg været i fuld kontrol, taget de nødvendige beslutninger og ladet fantasien løbe. Du vil tydeligt fornemme denne omsorgsfulde arbejdsgang i mine ting, og nyde den give sig udslag i særlige detaljer i snit, former og farver. Foruden beklædning, der med tilsætning af forskellige skind og pels, får sit særegne udseende, væver jeg også med andre materialer end de traditionelle, så det ender med smukke vægtæpper. Frem for alt er det imidlertid det gode liv, i pagt med naturen i det skønne Sømarken tæt ved havet, der bliver vævet ind i mine værker. Og det vil du mærke.

#### Priser og udmærkelser / Grants and awards

1964 Silvermedal in the Arts and Crafts of 1879  
2001 Special Prize in The 1st World Ceramic Biennale 2001 Korea  
2005 Honourary Award in The International Festival of Postmodern Ceramics, Kroatia  
2005 25th Ceramics Competition, Alcora, Spain

#### Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad

2013 Artist in residency, Fremantle, Australien  
2009 Eskisehir, Tyrkiet  
2008 Camaguey, Cuba  
2006 Perdasdefugo, Sardinien

#### Statement

Keramisk design med bestræbelse på udtryk af styrke - kraft og skønhed.

*Ceramic design seeking to express strength, power and beauty.*

---

*It is crucial for me to be in touch with every single process of my craft. From the initial sketch to the pattern, weave, design-cutting and sewing of the finished work, I am in complete control, making all the decisions required and giving my imagination free rein. All my work clearly manifests this painstaking process, and its unique details of style, shape and colour are a joy to behold. Besides my articles of clothing, distinguished by touches of leather or fur, I also incorporate other unconventional materials into my weaving to make beautiful tapestries. Most of all, however, I weave the good life – living at one with nature in scenic Sømarken near the sea – into my works. And it shows.*



**Jesper Nielsen**  
Keramiker / Ceramist  
\* 1951 i København

Rønnevej 14  
DK 3770 Allinge  
T +45 5648 1093

www.jesper-nielsen.dk  
1jesper.nielsen@gmail.com

**Uddannelse / Education**

1968-69 Elev hos Tulla og Arne Ranslet  
1969-72 Eget værksted i Sandvig  
1975-78 Maleri i Vang og Allinge  
1979-80 Arbejdede på "The Jersey Pottery" på Kanalørne, GB  
1981-84 Startede "The Ballyvaughan Pottery" på vestkysten af Irland  
1984-91 Værksted og udstilling i Skolegade 3, i Allinge

1998 Startede værksted igen på Rønnevej 14 i Allinge

**Udstillinger / Exhibitions**

2011 Havet, Ødesign, Torshavn, Færøerne  
2010 Ødesign, DK ambassade i Berlin  
2010 Kroma, Rønneby i Sverige  
2007 Separatudstilling på Galleri Bødkergården, Køge  
2005 Fællesudstilling på Bourglinster i Luxembourg med ACAB  
2005 Kaffeslottets censurerede efterårsudstilling  
2004 Fællesudstilling i Rundetårn, ACAB  
2001 Separatudstilling på Bornholms Keramikmuseum, Hjorts Fabrik  
1978 Fællesudstilling på Ystad Kunstmuseum, Sverige, med Svend Nielsen og Anne-Merete Nielsen, maleri  
1971 Fællesudstilling i Drammen, Norge, med Svend Nielsen og Anne-Merete Nielsen, fader og søster

**Statement**

Siden tidernes morgen har mennesket malet på vægge i huler, formet figurer i ler, lavet udsmykninger på våben, bolig og sig selv. Vi ved i dag ikke præcist hvorfor. For mig er det døre ind til den anden virkelighed. Der hvor kraften er. En magi med rødder tilbage til dengang menneskets bevidsthed begyndte at forme sig. Men kun en del af det.

Mennesket dengang gik frem og tilbage mellem to verdener. De udforskede begge verdener lige så intensivt, som vi udforsker verdensrummet og genteknologi. Mange af de ting de så, lever videre hos shamanerne i de oprindelige folkeslag jorden over. Det, jeg prøver med min keramik, er, at aktivere de lag i dybet af vores hukommelse, som husker vores totale 'sammenhæng' med naturen og kraften. Og så vil jeg gerne selv opleve den virkelighed, som var så nærværende og en så integreret del af hele verdensbilledet.



**Evelyn Noval**  
Skrotkunstner / Scrapyard artist  
\* 1945 i Hamburg

Postgade 21  
DK 3740 Svaneke  
M +45 4036 9669

www.evelynnoval.dk  
evelyn.noval@gmail.com

**Uddannelse / Education**

Jeg er uddannet keramikker på Designskolen i København. Har dog altid udforsket andre materialer. Senest er min store passion at finde og forvandle skrot til eventyrlige lamper, smykker, skulpturer mm.

**Udstillinger / Exhibitions**

Debuteret på Kunstnernes Efterårsudstilling. Efterfølgende udstillet på museer og kunstforeninger i ind- og udland. Jeg har mit 'skrotkammer' i værkstedsfællesskabet 4D i Svaneke: 24 kunstnere og kunsthåndværkere udfolder sig i et tidligere væksthuis, til stor inspiration for hinanden. Har været med i butiksfælleskab siden 1978. Nuværende kollektivbutik i Svaneke udstiller værker af 14 dygtige bornholmske kunsthåndværkere.

**Statement**

Min genbrugskunst må gerne udtrykke humor på en lidt skæv måde. Jeg finder inspiration i materialet, som jeg kommunikerer fint med. En tur på jernskrotpladsen kan fylde mig med billeder, ideer og utålmodig virketrang. Det er meget tilfredsstillende at 'redde' og forvandle udtjente, måske grimme ting, til æstetisk brugskunst.

*I prefer my recycled art to be humorous – and tongue in cheek. My source of inspiration is the material itself with which I closely communicate. A visit to the iron scrapyard fills me with images, ideas and an impatient urge to create. It is deeply satisfying to "rescue" and transform worn-out, sometimes ugly objects into aesthetic applied art.*

**Ann-Charlotte Ohlsson**

Keramiker / Ceramist  
\* 1962 i Solna, Sverige

M +45 2256 6514

www.cassiusclay.dk  
ann\_charlotteo@hotmail.com  
www.balticwoodfired.dk

**Uddannelse / Education**

1997-2000 Glas & Keramik Skolen Bornholm

**Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities**

2001-2003 Teknisk Assistent International  
Ceramic Research Center Guldagergaard DK  
2001- Nina Holes assistent Fire Sculptures

**Udstillinger / Exhibitions**

2011 Baltic Woodfired 2011, Hjorths Fabrik  
Ceramics Museum, Rønne, Bornholm, Denmark  
2011 The next generation, Palæfløjen,  
Roskilde, Denmark  
2010 From a saltkiln in Denmark, Seoul, South  
Korea  
2008 55° North Rundetaarn, Copenhagen DK  
2006 Hul-Huller-Hulere, Grønbechs Gård,  
Hasle, Denmark

**Repræsenteret på / Represented at**

Red Deer College Red Deer Alberta Canada  
Missouri State University Springfield USA  
International Ceramics Studio Kecskemét  
Hungary

**Priser og udmærkelser / Grants and awards**

Friedrich Hetsch bronze-medal for outstanding  
craftsmanship Denmark 2004

**Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad**

2012 Artist in Residence Red Deer,  
College Canada  
2010 Summer residency Watershed center for  
the ceramic Arts  
2009 Woodfire Symposium Pittsburgh USA  
2004 Sound of Clay III symposium, Internatio-  
nal Ceramics Studio, Kecskemét Hungary

**Litteratur / Literature**

Ceramic Monthly Korea 2010  
Ceramic Art Taiwan #33 2001

**Statement**

Ceramist, Woodfirer, Hand builder

**Ejnar Paulsen**

Keramiker / Ceramist  
\* 1948

Østermarievej 8  
DK 3740 Svaneke  
T +45 5649 6606  
M +45 2129 1846

raspaulkeram@hotmail.com

**Uddannelse / Education**

Tegne- og modelleringsundervisning  
Frederiksberg Tekniske Skole v/ Lückow Niel-  
sen 1964-65  
Realeksamen 1965  
I Pottemagerlære på Eslau Keramik, Sengeløse  
1965-69

Studieophold på Statliche Hoch. und Inge-  
nieur-Schule für Keramik Höhr-grenzhausen,  
Tyskland 1969-70  
Kunsthåndværkerskolen, København 1970-71

**Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities**

Selvstændig virksomhed sammen med min  
hustru Susanne Rasborg 1972-  
Designopgaver for Knabstrup Keramiske  
industri, Regstrup  
Den Permanente Export afdeling, Kbh.  
Plus lys, Århus  
Søholm Keramik, Rønne  
Kosmos Design, Birkerød  
Brøste Design, Lyngby  
Moritz R. Henriques, Silkeborg  
Eslau Keramik, Sengeløse  
1979- Tilknyttet Knabstrup Keramiske Industri  
som designer og freelance i produktudvik-  
lingsafdelingen 1979-81

Produktionschef, Knabstrup Keramiske Industri  
1981-82

Produktionschef, Søholm, Rønne 1982-88  
Gæstelærer på Kolding Kunsthåndværkerskole  
1986-

Studieleder på Keramiklinien på Kolding  
Kunsthåndværkerskole 1988

Tilknyttet Eslau Keramik, Sengeløse som  
designer og freelance i produktudviklings-  
afdelingen 1993-

Konsulent på et af Kulturfonden støttet  
projekt "Kunst På Kähler" på H.A. Käblers  
Keramiske værksted, Næstved 1995  
Leder af Hjorths Fabrik, Bornholms Keramik-  
museum

**Udstillinger / Exhibitions**

Deltaget i censurerede udstillinger i ind- og  
udland 1973-



### Hans-Henning Pedersen

Trædrejer / Woodturner  
\* 1950 på Bornholm

Grevens Dal 58  
DK 3760 Gudhjem  
M +45 2029 5519

[www.traesmedengudhjem.dk](http://www.traesmedengudhjem.dk)  
[traesmeden@mail.dk](mailto:traesmeden@mail.dk)

[www.flowgallery.co.uk](http://www.flowgallery.co.uk)  
[www.lachaert.com](http://www.lachaert.com)  
[www.danskekunsthaandvaerkere.dk](http://www.danskekunsthaandvaerkere.dk)

#### Informationer

For øvrige mere eller mindre kedelige faktuelle oplysninger, henvises til min hjemmeside:  
[www.traesmedengudhjem.dk](http://www.traesmedengudhjem.dk)

#### Statement

Mit mål er at skabe smukke og spændende former, med størst mulig respekt for træ-materialet.

*My goal is to create beautiful, stunning shapes while showing the greatest possible deference to wood as a material.*



### Peter Hiort Petersen

Keramiker / Ceramist  
\* 1938 i København

T +45 2370 1771

[www.GP-art.dk](http://www.GP-art.dk)  
[peterhiortpetersen@gmail.com](mailto:peterhiortpetersen@gmail.com)

#### Statement

Hele livet har jeg været heldig. Ikke at blive rig, ikke at blive berømt, ikke at have været i stand til at komme ind på Akademiet. Mit held startede med at blive født af forældre som tilskyndede mig til at male og tegne, og som åbnede mine øjne og øre for kunst og musik, og at være født nysgerrig og romantisk. Ungdommens romantik har jeg heldigvis været i stand til at bevare. Der går en nervetråd direkte fra Gustav Mahlers musik til mit sind. Det er også et held at den såkaldte Konceptkunst kom så sent i mit liv, at jeg har været i stand til helt at ignorere udfoldelserne. Jeg har med glæde undværet lort på en dåse, rådrende smågrise, hestekød på syltetøjsglas mm. Jeg lukker bare mine øjne og tænker på hulemalerierne i de franske og spanske grotter. Trods 35000 års forskel imellem de mennesker og min tid, er deres kunst mig nærmere. Jeg laver keramik til den gode såvel som til den dårlige smag, hvilket har tilladt mig frit

at eksperimentere og udforske mine udtryk, med det eneste formål for øje, at more mig. På den anden side af legen findes måske det sande kreative menneske. Det er umuligt at vide hvorfor en streg går til højre, venstre, op eller ned, når pennen er styret af impulser og rytme. Billeder opstår som en slags genspejling af drømmen og det ubeviste. Viden kan være en god ting, men er ofte en hæmsko, en byrde som forhindrer de store bevægelser og tanker. På samme måde kan kunsthforklaring forhindre en i at se eller i at høre. At forklare de følelser Isolde giver dig i Wagners musik, er lige så svært som at forklare hvorfor du elsker din hustru og jeres børn. Romantik ja, men også universelle følelser.

**Nina Schröder**

Smykkedesigner /  
Jewellery designer  
\* 1951 på Frederiksberg  
Ahlstrandsvej 10  
DK 3700 Rønne  
M +45 6178 7575  
Butik: Torvet 1, Svaneke

www.ninaschroder.com  
ns@ninaschroder.com

www.acab.dk  
www.hammerschroder.com

**Uddannelse / Education**

Uddannet i 1979 som arkitekt med design som speciale fra Det Kongelige Danske Kunstakademi i København. Efter mange års virke indenfor arkitektfaget, og efter et samarbejde omkring årtusindeskiftet med Georg Jensen, blev interessen for at designe og lave smykker

**Anne Stougaard**

Keramiker / Ceramist  
\* 1942 i København  
  
Godthåbsvej 59B  
DK 3751 Østermarie  
M +45 2752 8509

www.annestougaard.dk  
apannepeter@mail.dk

**Udstillinger / Exhibitions**

2009 Galleri Flow, London  
2007 Grimmerhus, Danmarks Keramikmuseum  
2004 Victoria & Albert Museum, London  
2001 Hawkers Galleri, London  
1998 Designfonden "Hands on", København  
1997 Schloss Landestrost, Hannover  
1996 Galleri Ohlén, Stockholm  
1995 Fåborg Museum  
1994 Svanekegården, jubilæumsudstilling

selv så stor, at jeg, efter at have dygtiggjort mig håndværksmæssigt indenfor guldsmedfaget, i 2007 oprettede eget værksted og 2010 butik i Svaneke. Arbejder i dag udelukkende som smykkedesigner/guldsmed.

**Udstillinger / Exhibitions**

2011 Treasure Island, Grønbechs Gård  
2010 Udenrigsministeriets kunstforening  
2010 Ø-design, DK ambassade i Berlin  
2010 Kroma, Rønneby i Sverige  
2009 Nordlys, Grønbechs Gård  
2009 10 nye, Grønbechs Gård  
2009–2012 ACAB, Grønbechs Gård  
2008–2009 Nordea  
2007 Juleudstilling, Rasch Pakhus

**Repræsenteret på / Represented at**

ACAB fællesudstilling på Grønbechs Gård

1992 Galleri Nørby  
1992 Rundetårn "Enhjørningen"  
1992 Museum het Prinsessehof, Holland  
1989 Kunst und Gewerbe, Hamborg  
1982 ICE, Cork, Irland  
1982 Kunst und Handwerk, Berlin  
1978 Röhska Konstmuseum, Göteborg

**Repræsenteret på / Represented at**

Museum of Contemporary Art, Belfast  
Schleswig Holsteinisches Landesmuseum  
Keramion Frechen, Tyskland  
Höganäss Museum, Sverige  
Museum Trapholt, Kolding  
Bornholms Keramikmuseum  
Bornholms Kunstmuseum  
Udsmykning: Bornholms Højskole, relief i aula

**Priser og udmærkelser / Grants and awards**

Statens Kunstfond  
Hrs. Davids legat  
Kulturministeriets Designfond

**Statement**

Guldet, sølvet og de ædle stene bruges til at leve ideer og fantasier ud i smykker, der hver især fortæller en lille historie. Jeg henter inspirationen til mine smykker dels fra arkitekturen men også fra naturen, hvor især havet betyder meget. Smykkerne laves på eget værksted i en enkel, legende, udforskende og nysgerrig proces, hvilket afspejles i smykkernes endelige form og fortælling.

*Gold, silver and gems are used to impart concepts and fantasies into jewellery – each with its own little story to tell. The sources of inspiration for my jewellery are both architecture and nature where the sea is particularly important. The jewellery is made at my own workshop in a simple, creative, explorative and inquisitive process, reflected in the final shape and narrative of the individual items.*

**Litteratur / Literature**

ICE, Irland  
Dansk Kunst  
Keramiske arbejder, AP Stougaard  
Et keramisk univers, Nordisk udstilling  
Keramik 88, Ton in ton  
Pots in the Kitchen, Josie Walter

**Statement**

Jeg tror, det har en afgørende indflydelse på, hvordan mine arbejder fremstår, at jeg bor på landet og ser årstidernes, vejrets, vandets og lysets skiften. Jeg drejer, jeg bygger, jeg banker, mens tingene endnu er bløde. En rund drejet form bliver oval eller kantet og opnår derved en ekstra spænding. Dekorationerne er afdækning af flader, som penslen giver liv og flygtighed til.



### **Pernille Stougaard**

Keramiker / Ceramist  
\* 1965 på Bornholm

Postgade 8  
DK 3770 Allinge  
M +45 2237 6879

[www.PernilleStougaard.dk](http://www.PernilleStougaard.dk)  
[nillestougaard@hotmail.com](mailto:nillestougaard@hotmail.com)

#### **Uddannelse / Education**

2000-2003 Danmarks Designskole, Nexø

#### **Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities**

Teacher on Bornholms Art School, Rønne

#### **Udstillinger / Exhibitions**

2011 Correio Cultural, Rio de Janeiro  
2010 Gallery Klejn, Bornholm  
2010 Ministry of foreign affairs DK

2010 The Scandinavian embassies, Berlin  
2010 Budapest Springfestival, Hungary  
2009 Center of Science, Hillerød, DK  
2008 Gallery of Vence, France  
2007 The Danish Museum of Ceramic, Grim-  
merhus  
2006 Gudhjem Museum, Bornholm  
2004 The Biennale of Art and Craft on Trapholt  
and Nordjyllands Museum of Art  
2003 Form/Design Center, Malmö  
2003 Jyllands Posten Kgs. Nytorv, DK  
2003 Oslo International Ceramic Symposium,  
Nordic Student Ceramic Exhibition

#### **Repræsenteret på / Represented at**

Bornholms Art Museum

#### **Priser og udmærkelser / Grants and awards**

2003 Grant from The Danish National Bank  
2010 Grant from Brødrene Larsen

#### **Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad**

2010-11 Studiotrip Brazil  
2003 Studiotrip Mexico

#### **Statement**

*The movements of nature, its direction and  
ways of growing are reflected in my work.  
I work with the essence of clay and try to  
discover its potential.*



### **Per Suntum**

Guldsmed / Goldsmith

[www.persuntum.dk](http://www.persuntum.dk)



### Charlotte Thorup

Keramiker / Ceramist  
\* 1973 i Helsingør

Vestergade 8  
DK 3740 Svaneke  
M +45 2738 9795

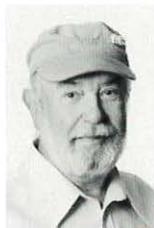
www.charlottethorup.dk  
charlottethorup@hotmail.com

#### Uddannelse / Education

1997-00 Glas- og Keramikskolen, Bornholm  
1995-96 Århus Kunstakademi, Århus

#### Udstillinger / Exhibitions

2012 Kunsthåndværkerprisen af 1879,  
Nationalmuseet, København  
2011 Den næste generation, Palæfløjen,  
Roskilde  
2011 Et Strejf af..., Ann Linnemann Studie



### Bjørn Thurmann

Pibemager / Pipemaker  
\* 1946 i København

Postgade 5  
DK 3740 Svaneke  
T +45 5647 2814  
M +45 2845 3814

www.thurmann.dk  
pipemaker@thurmann.dk

#### Uddannelse / Education

1964-68 Branche uddannelse i salg af piber  
og fremstilling af disse  
1968-69 Videreuddannelse England i "Dunhill  
House"  
1969-70 Special uddannelse i USA, Chicago i  
verdens største pibeforretning, Iwan Ries & Co  
1970-76 Forretningsleder i en af Københavns  
førende pibeforretninger med eget pibemageri.  
1976 Selvstændig pibemager

#### Galleri, København

2010 "Hot Spots", Museion No.1, Budapest  
2009 Landmarks, Flow Gallery, London  
2007 10. Rencontre Internationale,  
La Borne s'enflamme, Frankrig

#### Repræsenteret på / Represented at

Hjorts Fabrik, Keramikmuseum, Bornholm  
Bornholms Kunstmuseum, Rø, Bornholm

#### Priser og udmærkelser / Grants and awards

2012 Bronzemedalje, Kunsthåndværkerprisen  
af 1879  
2010 Grosserer L.F. Foghts Fond  
2009 Fridtmødt-Heineke Fonden  
2009 Knud Højgaards Fond  
2007 Danmarks Nationalbanks Jubilæums-  
fond af 1968  
2002 Toyota Fonden

#### Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad

2007 Anne Gretes Hus i Fox-Amphoux,

#### Stillinger, hvern og medlemskaber / Activities

1976-82 Medlem af kunsthåndværker sam-  
menslutningen i Damhuset i Kgs. Lyngby  
1977-90 Udstillinger i Frankfurt og Dortmund  
1992-2004 Udstillinger i Barcelona, Cuxhaven,  
Chicago og nationale udstillinger ved afhol-  
delse af DM, EM og VM i piberygning  
1987 Forfatter og udgiver af bogen  
"Pibemagerens Håndbog"  
2002 Foredrag i Nordisk Tobaks Kollegium  
med emnet "Pibernes verden"  
1989-93 Tobaksmester med speciale i hånd-  
blandede tobakker, Poul Olsen's tobakker  
1992-2000 Workshop med fremstilling af  
håndskårne piber for talentfulde pibemagere  
1996 Kulturby 96, København, foredrag  
1976-2005 Pibemageri i Vejby, Søborg,  
Fiolstræde København og Bispebjerg Torv  
2005 Pibemageri i Svaneke

#### Provence, Frankrig

2002 IWCAT 2002, Tokoname, Japan  
2001 3 mdr. studierejse i Australien  
2000-01 Internationalt Keramikcenter, Guld-  
agergård, Skælskør, DK

#### Statement

Gentagelse på gentagelse. Modul efter modul.  
En form - en lyd som fortsætter. Fascinationen  
af dette. Lægger mærke til den lille variation i  
gentagelsen. En skævhed, skygge eller utakt.  
Netop der brydes den monotone balance, og  
giver liv til gengæld.

*One repetition after another.*

*One module after another.*

*A shape – a sound which continues.*

*My fascination with this.*

*Noticing the slight variation in the repetition.*

*An anomaly, a shadow or an imperfectness.*

*Precisely disturbing the monotonous balance  
– and infusing the works with life in return.*

#### Udstillinger / Exhibitions

2009 Særudstilling "Spåner" Grønbechs Gård  
2012 Udstilling Rundetårn, ACAB 10 års  
jubilæum

#### Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad

Har foretaget studierejser bl.a. til  
Tyrkiet: Merskums pibemageri  
Grækenland: Udvælgelse og læren om Erica  
Aborea, pibeklodser  
Korsika: Udvælgelse af briarklodser  
Italien: Søgning efter nye områder mht briar  
Tyskland: Gennemgang af spidsmaterialer  
Frankrig: Udvælgelse af spidstyper



**Henrik Vensild**  
Knivmager / Knifemaker  
\* 1942 i Hellerup

Storegade 29  
DK 3700 Rønne  
M +45 2125 4190  
F +45 5695 4191

[h.vensild@mail.dk](mailto:h.vensild@mail.dk)  
[www.acab.dk](http://www.acab.dk)

**Uddannelse / Education**  
Etnolog og selvlærd knivmager

**Stillinger, hverv og medlemskaber / Activities**  
Våbenkonsulent samt våben- og knivhistorisk skribent

**Udstillinger / Exhibitions**  
Holbæk og Næstved museer  
Dansk og Norsk Skogmuseum

**Repræsenteret på / Represented at**  
Kunstindustrimuseet  
Bornholms Kunstmuseum  
Norsk Skogmuseum

**Priser og udmærkelser / Grants and awards**  
Bl.a. Norsk Knivforening flere gange: til udforskning af nordisk knivkultur

**Litteratur / Literature**  
Mobilia 1980 nr. 294  
Originale Bornholmere  
Med liv og sjæl, ACAB-bog 2008

#### Statement

Historien og traditionen er med, når Henrik Vensild går i værkstedet og arbejder med sine knive. Interessen for gammel nordisk knivkunst har inspireret ham i en stor grad. For Henrik Vensild skal brugsværdien og æstetikken gå hånd i hånd. Hans knive skal være funktionelle, brugbare, skarpe og smidige og de skal ikke mindst være smukke og fascinerende at opleve. Godt kunsthåndværk bliver smukkere med tiden og brugen.

*Henrik Vensild brings history and tradition into his workshop to work with his knives. His interest in the age-old art of Nordic knife-making is his crucial source of inspiration. To Henrik Vensild, utility value and aesthetics go hand in hand. He wants his knives to be functional, useful, sharp and flexible and, not least, they should be beautiful and fascinating to behold. Fine craftsmanship becomes more beautiful over time and with use.*



**Kattarina Yxhufvud**  
Textilkonstnär / Textile artist  
\* 1956 i Karlskoga, Sverige

Grødbyvejen 1  
DK 3720 Aakirkeby  
T +45 5697 7737  
M +45 2465 0069

[www.kattarinayxhufvud.dk](http://www.kattarinayxhufvud.dk)  
[kattarina@mail.dk](mailto:kattarina@mail.dk)

**Repræsenteret på / Represented at**  
Hagfors Kommun  
Televerket Karlstad  
Karlstad kommun  
Statens Konstråd  
Värmlands län  
Åmåls Kommun  
SPAB Karlstad  
Kristinehamns kommun  
Centralsjukhuset Karlstad  
Värmlands Museum, Torsby  
Karlstad Flygplats  
Bornholms regionskommune, Psykiatrisk center Rønne



## Mai Therese Ørsted MFA

Industrial Design  
\* 1970 i København

Eriksvej 2  
DK 3700 Rønne, Bornholm  
M +45 3048 5096

[www.maioersted.com](http://www.maioersted.com)  
[info@maioersted.com](mailto:info@maioersted.com)

[www.danishcrafts.dk](http://www.danishcrafts.dk)  
[www.bedg.org](http://www.bedg.org)

**Uddannelse / Education**  
Master of Art & Design. UK  
Master of Experience Leadership. RUC

**Stillinger, hvern og medlemskaber / Activities**  
Centerleder Bornholms Center for Kunsthåndværk & Design.  
Industrial designer, Edinburgh Crystal

**Udstillinger / Exhibitions**  
International Contemporary Furniture Fair, NYC  
International Light Fair, Las Vegas

**Repræsenteret på / Represented at**  
National Museum of Scotland  
Northlands Creative Glass Centre

**Priser og udmærkelser / Grants and awards**  
Edinburgh Crystal Master of Art Scholarship  
Work/study. Penland School of Crafts, US

**Rejser og udlandsophold / Trips and stays abroad**  
Bachelor of Art, Uni of Wolverhampton, UK  
Orrefors Glass School, Sweden

**Litteratur / Literature**  
New Glass Economy, Shanghai  
New Danish Glass, Newcastle

### Statement

Mai Ørsted udvikler håndlavede, unika lysinstallationer. Ideen er at opdatere konventionen om den gammeldags lysekroner. Lysekronerne er af håndlavet glas, som siden er digitalt udskåret vha. vand under tryk. Bæredygtig belysning er oftest anvendt – Mai er drevet af en interesse for at afdække nye teknologiske muligheder.

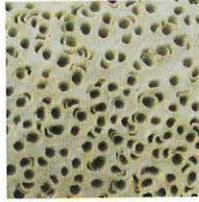
*Mai Ørsted develops handmade one-off lighting installations. Her idea is to update the conventional old-fashioned chandelier. Her chandeliers are of handmade glass which is then digitally cut using pressurised water. Sustainable luminaires are used wherever possible – Mai is driven by her interest in identifying new technological possibilities.*

---

### Øvrige ACAB-medlemmer

*Other ACAB members*

Anya Bendtsen  
Edith Eriksen  
Else Leth Nissen  
Evelyn Sivertsen  
Gert C.V. Haugbøl  
Hanne Hansen  
Julie Høm  
Justine Karrina Siff Paudal  
Lars Feddersen  
Louise Kragh Hansen  
Merete Høst  
Melon Warnes  
Rikard Palmquist  
Sebastian Frost  
Sigurd Green  
Ulla Dybeck



# ACAB: Individualister i forening

## *ACAB: Individualists United*

af / by

**Bente Hammer**

Textildesigner / *Textile designer*

Medstifter af og formand for ACAB 2002-2009

*Co-founder and chairperson of ACAB from 2002 to 2009*

## Beginnings of ACAB

Tourists are not the only ones drawn to Bornholm. The island's diversity and abundance of enchanting scenery and cultural activities have attracted many artists and craft artists as well. Bornholm has the highest per capita concentration of craft artists of any region in Denmark.

In 2002, three local craft artists took the initiative to found an association of Bornholm craft artists, with admission based on a selection process. And that was how the "Arts & Crafts Association Bornholm – ACAB" came into being. Membership is contingent on being judged by an external selection committee which uses technical and artistic criteria to assess whether an applicant is qualified for admission to the association.

Twenty-eight craft artists were screened and admitted the first year. Today, the ACAB numbers 63 members dispersed over the craft areas of pottery, glass, textiles, metal and wood.

Local politicians soon realised that the ACAB had a key part to play in the marketing of Bornholm's unique qualities, and this led to the decision to refurbish a large abandoned complex of merchant's buildings in Hasle as a centre and exhibition venue for quality craft art represented by the ACAB. Bornholm's artists and craft artists became a central component of Bornholm's marketing initiatives. Another aim of the ACAB is to profile Bornholm's craft art beyond the island through exhibitions and publicity and to strengthen internal cohesion and external networks with other craft artists and exhibitors beyond the island. Finally, the association had an urgent need to ensure the ongoing upgrading of its members' skills.

## Structure of the ACAB

The ACAB is managed by an executive committee made up of five people, assisted by a secretariat and an external selection committee. Executive committee members serve for a maximum of six years.

The secretariat is staffed by a part-time secretary paid by the members. In addition, the craft artists take part financially and actively in projects and exhibitions in which the ACAB is involved. In principle, each activity carried out by the association is self-financed. Each craft artist is always free to choose whichever projects and exhibitions he/she wishes to take part in and contribute to financially. A project is never launched before its funding has been secured.

The ACAB's professional and artistic reputation is contingent on the selection committee. The committee meets once a year (in October) to review and assess works submitted by craft artists who wish to join the association.

The current members of the selection committee are:

- Lars Kærulf Møller, Director, Bornholm Art Museum
- Susanne Jøker Johnsen, studio glass designer and coordinator of the Glass and Ceramic Biennales in 2008 and 2010
- Bodil Busk Laursen, former director of Design Museum Denmark in Copenhagen

All three members are renowned and respected for their distinguished professional and artistic backgrounds. There is absolutely no conflict of interest between members of the selection committee and the members of the ACAB. This is an important prerequisite for ensuring cohesiveness and order within the association.

Grønbechs Gård i Hasle  
Grønbechs Gård, Hasle



## Starten på ACAB

Det er ikke kun turister, der drages af Bornholm. Øens mangfoldighed af betagende natur og rige kulturliv har tiltrukket kunstnere og kunsthåndværkere i stort tal. Bornholm er den landsdel i Danmark, der har den største koncentration af kunsthåndværkere målt pr. indbygger.

I 2002 tog tre lokale kunsthåndværkere, Maibritt Jønsson, Lenny Goldenberg og jeg, initiativ til en censureret sammenslutning af bornholmske kunsthåndværkere. Resultatet blev "Arts & Crafts Association Bornholm - ACAB". Medlemskabet betinger at man lader sig bedømme af et eksternt bedømmelsesudvalg, der på baggrund af faglige og kunstneriske kriterier vurderer, om ansøgeren er kvalificeret til at blive optaget i sammenslutningen. Det første år slap 28 kunsthåndværkere gennem nåleøjet. I dag har ACAB 63 medlemmer fordelt på fagområderne keramik, glas, tekstil, metal og træ.

De lokale politikere indså hurtigt, at ACAB kunne få en central rolle i markedsføringen af Bornholms egenart, og det førte til beslutningen om at indrette en stor nedlagt købmandsgård i Hasle som center og udstillingssted for det kvalitetskunsthåndværk som ACAB repræsenterer, Grønbechs Gård.

Kunsthåndværkerne på Bornholm fik en rolle som fyrtårn i markedsføringen af Bornholm. Et andet af ACAB's formål er at synliggøre det bornholmske kunsthåndværk uden for øen gennem udstillinger og omtale, samt at styrke såvel det indre sammenhold som de ydre netværk til andre kunsthåndværkere og udstillere uden for øen. Endelig var ønsket om at sikre en løbende opkvalificering af medlemmerne påtrængende.

## ACAB's opbygning

ACAB ledes af en bestyrelse på 5 personer bistået af et sekretariat og et eksternt bedømmelsesudvalg. Bestyrelsesmedlemmer kan højst sidde i bestyrelsen i 6 år.

Sekretariatet består af en deltidsansat sekretær, som lønnes af medlemmerne. Derudover bidrager kunsthåndværkerne økonomisk og praktisk til de projekter og udstillinger, ACAB involverer sig i. Principielt har enhver aktivitet i sammenslutningen sin egen finansiering. Den enkelte kunsthåndværker kan altid vælge, hvilke projekter og udstillinger han eller hun vil være med i og bidrage økonomisk til. Alle projekter bliver først sat i værk, når finansieringen er på plads.

En forudsætning for ACAB's faglige og kunstneriske omdømme er bedømmelsesudvalget. De mødes én gang årligt i oktober, hvor de gennemgår og bedømmer indsendte værker fra kunsthåndværkere, der ønsker at være med i sammenslutningen.

Medlemmer af bedømmelsesudvalget er for tiden:

- Lars Kærulf Møller, direktør for Bornholms Kunstmuseum
- Susanne Jøker Johnsen, glaspuster og koordinator på Glas- og Keramikbiennalerne i 2008 og 2010
- Bodil Busk Laursen, cand.mag. og forhenværende direktør på Kunstindustrimuseet i København.

For alle tre gælder det, at de er kendt og respekteret for deres stærke faglige og kunstneriske baggrund. Der er vandtætte skotter mellem censurudvalget og foreningen og dens medlemmer. Det er en vigtig forudsætning for at sikre sammenhold og ro i foreningen.

ACAB-udstilling på Grønbechs Gård  
ACAB exhibition at Grønbechs Gård



The selection committee bases its work on the qualifications – as agreed between the committee and the ACAB – which applicants must possess to be admitted to the association. This means that:

Works must primarily be handmade and designed by the producer; they must have a unique style; they must be made as one-off works, possibly in limited editions; and the craft artist must reside on Bornholm and have craft art as his/her primary occupation. These criteria must be met by any new members approved by the selection committee. The committee may make an exception to one or more of the above points, however. Although the concept of “craft art” is interpreted relatively broadly, mass-produced products are never accepted. Finally, the association clearly aims to ensure that ACAB membership is based on quality in both execution and design.

### **ACAB activities, 2002–2005**

From the outset, the ACAB has been deeply involved in projects seeking to develop its members’ skills.

The first three years were distinguished by three major projects.

#### **Portal and Network Project**

The ACAB was one of the first associations to develop an online portal telling the story and history of Bornholm’s craft art and providing a website for each craft artist.

These efforts generated a sense of community within the organisation and great elation and satisfaction when the portal quickly demonstrated its far-reaching impact.

Concurrent with the portal project, all ACAB members were linked to an extranet, which has been crucial for internal communication. All communication is now conducted through this forum, which is also where all ACAB documents, bulletin boards and a sign-up/opt-out calendar are posted. The extranet

has proven to be a useful tool and a quick shortcut to communication, knowledge and networking.

#### **Expertise Project**

During the Expertise Project, members spent three years in the classroom taking IT courses in how to use Outlook, Word, spreadsheets and Photoshop, do online searching, and much more, to develop their IT skills. These courses were supplemented by technical courses in photography, exhibition techniques, glazing, writing and the study of colour – as well as by trend conferences – because at this point the organisation had already envisioned the making/writing of a book about the ACAB. Financial courses were also held including topics like budgeting, accounting, insurance, sales, VAT and tax. Study trips to Öland (Sweden) and Berlin were also organised under the project. Finally, themed evenings were held on the first Thursday of every month, at which external lecturers expounded on relevant topics and sources of inspiration.

Study trip to Österlen and Öland, Sweden, in 2004



## ACAB's aktiviteter i 2002 - 2005

Som grundlag for arbejdet har bedømmelsesudvalget og ACAB defineret, hvilke forudsætninger der skal opfyldes for at blive optaget i foreningen:

Værker skal være hovedsageligt håndlavet i producentens eget design, have et unikt udtryk, skal være fremstillet som unika eventuelt i små serier og kunsthåndværkeren skal have fast bopæl på Bornholm og skal have kunsthåndværk som hovederhverv.

Ud fra denne definition godkender bedømmelsesudvalget alle nye medlemmer. Dog kan udvalget dispensere fra et eller flere af ovennævnte punkter. Begrebet kunsthåndværk fortolkes relativt bredt, men udelukker under alle omstændigheder masseproducerede produkter.

Der ligger endelig en helt klar intention om, at der skal være tale om kvalitet i udførelse og design, for at retfærdiggøre en optagelse i ACAB.

Siden starten på ACAB har sammenslutningen været stærkt involveret i projekter, som har haft til formål at udvikle medlemmerne. Tre store projekter kendetegnede de første tre år.

### Portal og netværk

Som noget af det første gik ACAB i gang med at udvikle en webportal som fortalte historien om det bornholmske kunsthåndværk og hvor hver kunsthåndværker fik sin egen webside. Dette arbejde gav sammenhold og udløste stor glæde og stolthed, da portalen hurtigt viste sig at nå langt ud i verden. Sideløbende med portal-projekt blev alle ACAB medlemmer koblet på et extranettet, som har betydet meget for den interne kommunikation.

Al kommunikation foregår nu ad denne vej, hvor også alle ACAB's dokumenter, opslagstavle og kalender med til- og frmelding ligger. Extranettet har vist sig at være et meget nyttigt redskab og en hurtig genvej til kommunikation, viden og netværket.

### Kompetenceprojekt

Under kompetenceprojektet sad medlemmerne på skolebænken i alle tre år og fulgte it-kurser i outlook, word, regneark, photoshop, netsøgning og meget andet for at udvikle medlemmerne på it-området. Disse kurser blev suppleret med faglige kurser i fotografiering, udstillingsteknik, farvelære og med glasurkurser, trendkonferencer og skrivekurser, da man allerede på dette tidspunkt drømte om at lave/skrive en bog om ACAB.

Der blev også afholdt kurser i økonomi, herunder om budgetter, regnskaber, forsikringer, salg, told og skat, og gennemført studieture til Øland og Berlin.

Endelig gennemførte man temaaftener den første torsdag i hver måned med eksterne foredragsholdere, hvor relevante emner og inspirationer blev berørt.

Studietur til Østerlen og Øland i 2004



Before the project, half of the ACAB's members did not own or use IT in their daily work. Today, there are only three craft artists left who do not use a computer or other form of IT.

### **Digital Communication Project**

In 2003, an exhibition venue was established in the former merchant's building complex known as "Grønbechs Gård" in Hasle, for presenting permanent and changing exhibitions. An information section was also set up where visitors can "visit" craft artists at information stands and also print out profiles and route instructions. The idea behind this was that a visit to Grønbechs Gård should inspire a subsequent visit to any craft artists whom the visitor had a particular wish to visit.

Bornholm has a tradition of demonstration workshops where visitors are welcome to see how a craft artist works and watch the works of art taking shape. This is a rewarding experience for visitors, as they get a sense of what is required to make the specific work of craft art, which is distinctive for the workshop in question.

These three projects were completed in December 2005. Today, ACAB members feel they received a professional boost, which was the aim of the projects.

### **A higher profile, skills upgrade and a better network**

these were the success criteria for the ACAB as an organisation. The fact that news of the positive results spread beyond Bornholm is shown by the requests the ACAB has received from abroad over the years. For instance, the ACAB was invited to Barcelona to present its results to a European craft art conference. The ACAB is also one of seven organisations portrayed in the book *Landschaft des Wissens: Strategien des Handwerks, Sieben Porträts aussergewöhnlicher Projekte in Europa* written by Veronika Hofer, published in German and subsequently in English as well (*Strate-*

*gies of the craft: Seven portraits of unusual projects in Europe*). The association is also mentioned in the book *Iværksætter på landet (Rural Entrepreneurs)*, by Julie Lindegaard, in Danish only.

ACAB projects have been supported by the EU through the LEADER+ programme and the European Social Fund, and by the Danish Government under the Digital Bornholm programme. Last, but not least, the projects have also been supported by the Regional Municipality of Bornholm and the former Hasle Municipality.

Studietur til Berlin i 2004  
Study trip to Berlin in 2004



Halvdelen af ACAB's medlemmer havde ikke for projektet ejet eller brugt IT i dagligdagen. I dag er der blot tre kunsthåndværkere tilbage, som ikke bruger en pc og anden informations-teknologi.

### Digital formidling

I den gamle købmandsgård Grønbechs Gård i Hasle blev der i 2003 skabt rammer for en permanent og for skiftende udstillinger og et informationsafsnit, hvor gæster via informationsstandere kan "besøge" kunsthåndværkerne og evt. printe profiler og vejvisning ud. Det var således tanken, at man ved et besøg på Grønbechs Gård kunne blive inspireret til efterfølgende besøg hos de kunsthåndværkere, man havde særlig lyst til at besøge.

Bornholm har tradition for arbejdende værksteder, hvor enhver kan komme ind og se, hvordan man arbejder og se, hvordan tingene tager form. Dette giver vore gæster en stor oplevelse, og de får en fornemmelse for, hvad det kræver at lave netop det stykke kunsthåndværk, der kendetegner det pågældende værksted.

ACAB's første udenøjs udstilling "Mellen himmel og hav" fandt sted i Rundetaarn i 2004

*The ACAB's first exhibition beyond the island, entitled "Between Heaven and Earth", took place in Copenhagen's Round Tower in 2004*

De tre projekter blev afsluttet i december 2005. ACAB's medlemmer føler i dag, at de har fået det faglige løft, som var intentionen i projekterne.

### Større synlighed, opkvalificering og et bedre netværk

Det er forudsætningen for at en sammenslutning som ACAB bliver oplevet som vellykket. At også andre er blevet opmærksomme på de positive resultater på Bornholm fremgår af de henvendelser, ACAB i tidens løb har fået fra udlandet. Således har ACAB været inviteret til Barcelona for at fortælle sin historie ved en europæisk konference om kunsthåndværk. ACAB er 1 af 7 portrætter i bogen: *Landschaft des Wissens: Strategien des Handwerks, Sieben Porträts aussergewöhnlicher Projekte* in Europa skrevet af Veronika Hofer, og udgivet på tysk og siden også på engelsk. Sammenslutningen er også omtalt i Julie Lindegaards bog: *Iværksætter på landet*, udgivet på dansk.

ACAB's projekter blev støttet af EU gennem programmerne Leader+ og Socialfonden og gennem støtte fra den danske regering under programmet Digitalt Bornholm. Sidst men ikke mindst også gennem støtte fra Bornholms Regionskommune og den tidligere Hasle Kommune.



## ACAB activities, 2006-2008

### ACAB book "With Heart and Soul"

In this phase, the ACAB embarked on its book project "With Heart and Soul". The idea was motivated by a wish to describe what we are trying to express when we work with craft art – this time on paper. It was a stimulating and inspirational process.

Based on a few overall guidelines, each member of the ACAB was to design his/her own page of the book – from text and photos to layout. The format was fixed, but the content was otherwise left completely up to the individual craft artist. The book was to be coffee-table format and designed to be a little "cumbersome" to leaf through. This was because the ACAB envisioned that readers should take their time reading and, preferably, re-reading it. So, ACAB members went back to the classroom, this time to find inspiration for their own texts and layouts. The project did earmark funds for a professional photographer, however.

Learning how to present and write about one's craft has many interesting consequences. One craft artist now writes poetry and has also published a first – beautifully illustrated – book of poetry. Another member won a psalm-writing competition, and many members now have the ability to articulate what they do and feel; it is also deeply satisfying and useful to be able to see one's material through to completion.

Fifteen hundred copies of the book were printed. The book's 100 pages were printed as individual sheets, which were then bound together by the members themselves; they spent some wonderful long evenings together doing this. The ACAB wanted to use the book to brand Bornholm. It was decided early on not sell the book but to donate it to those whom the ACAB and our sponsors thought could help to promote Bornholm as an

"Isle of Craft Art". A special book was presented to the then Minister for Culture, Brian Mikkelsen, who had supported and followed the project with keen interest.

At the same time, the book project developed into an extraordinary exhibition in which participating craft artists gave a distinctly personal version of the presentation of Bornholm craft art. The exhibition subsequently toured the Nordic countries:

2008: The Nordic House, the Faroe Islands: ACAB book exhibition "With Heart and Soul", Torshavn, Faroe Islands

2009: Nuuk Art Museum: ACAB book exhibition "With Heart and Soul", Nuuk, Greenland  
Estonian Museum of Applied Art and Design: ACAB book exhibition "With Heart and Soul", Tallinn, Estonia

Gotland Art Museum: ACAB book exhibition "With Heart and Soul", Visby, Sweden  
The book project was supported by the European Social Fund, the Danish Ministry of Culture, Bornholms Brand Amba, Beck Pack Systems A/S, 'Sparekassen Bornholms Fond', Eskimo Management and Ole Almeborg A/S.

Poul Friis åbner ACAB's unika-bog udstilling "Med liv og sjæl" på Grønbechs Gård

Poul Friis opens the ACAB's one-off book exhibition "With Heart and Soul" at Grønbechs Gård



## ACAB's aktiviteter 2006-2008

### ACAB bogen "Med liv og sjæl"

I denne fase gik ACAB i gang med bogprojektet 'Med liv og sjæl'. Det var båret af ønsket om at beskrive det, vi prøver at udtrykke, når vi laver kunsthåndværk, men nu på papir og i ord. Det var en spændende og en meget udviklende proces.

Hver af ACAB's medlemmer skulle inden for nogle overordnede rammer lave sin egen side i bogen lige fra tekst og billeder til layout. Der var helt frie hænder, dog lå formatet h50 x b25 cm fast. Bogen skulle være stor, så den ikke så nemt kunne gemmes væk, og den måtte godt være lidt 'besværlig' at læse i. For drømmen var, at man skulle give sig god tid, når man læste den og gerne genlæste den. Atter kom ACAB's medlemmer på skolebænken, denne gang for at få inspiration til egne tekster og eget layout. Dog blev der råd til professionelle fotografer.

At lære at præsentere sin kunst og skrive om den fik flere spændende følgeresultater. Der er nu en kunsthåndværker, som skriver digte og som allerede har udgivet sin første digtsamling smukt illustreret. En anden har vundet en salmekonkurrence og rigtig mange af medlemmerne kan nu sætte ord på det de laver og føler, det er dejligt og nyttigt at kunne følge sit materiale helt til dørs.

Bogen blev trykt i 1.500 eksemplarer. Bogens 100 sider blev trykt som løslader og samlet af medlemmerne, som havde nogle lange men dejlige dage sammen. Med bogen ønskede ACAB at brande Bornholm. Det blev tidligt besluttet, at bogen ikke skulle sælges, men foræres til dem, som ACAB og vore sponsorer mente kunne være med til at fremme indtrykket af Bornholm som kunsthåndværkets ø. En særlig bog blev overrakt daværende kulturminister Brian Mikkelsen, der havde støttet projektet og fulgt det med stor interesse.

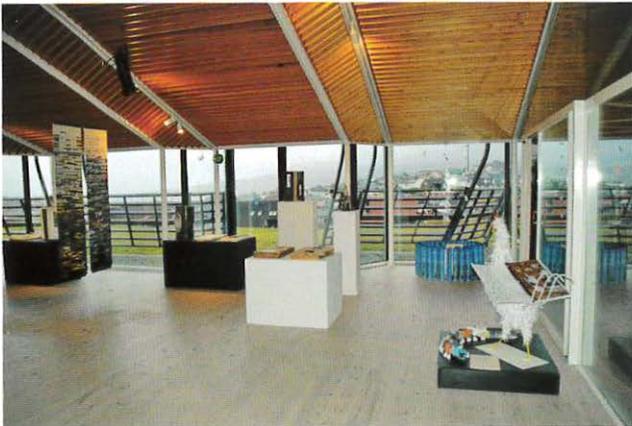
Bogprojektet blev samtidig til en ganske ekstraordinær udstilling af unika-bøger, hvor de deltagende kunsthåndværkere gav et yderst personligt bud på præsentationen af bornholmsk kunsthåndværk.

ACAB's unika-bog udstilling "Med liv og sjæl" har senere turneret over hele Norden: I 2008: Nordens Hus Færøerne, Torshavn (FO) I 2009: Nuuk Kunstmuseum, Nuuk (GI), Kunstindustrimuseet i Tallinn, Tallinn (EST) og Gotlands Kunstmuseum, Visby (S).

Bogprojektet blev støttet af EU's Socialfond, Kulturministeriet, Bornholms Brand Amba, Beck Pack Systems A/S, Sparekassen Bornholms Fond, Eskimo Management og Ole Almeborg A/S.

ACAB's unika-bog udstilling "Med liv og sjæl"  
i Nordens Hus Færøerne

*The ACAB's one-off book exhibition "With Heart and Soul" in The Nordic House, the Faroe Islands*



## ACAB activities, 2008–2012

### *The “Stoker Projects”: taking Bornholm craft art out into the wider world, 2008–2010*

*This project focused on profiling and increasing the turnover of Bornholm craft art beyond the island. Overall, the project comprised three action areas: exhibitions, qualifying courses and higher sales.*

#### *Project objectives:*

- *to profile craft art and have it recognised as a significant Bornholm strength;*
- *to consolidate and stabilise craft-art businesses through higher earnings;*
- *to make craft artists aware of the conditions for higher sales;*
- *to prepare craft artists for export;*
- *to introduce and try out new activities outside the island vis-à-vis new exhibition and sales partners – e.g. galleries, museums and designer shops in Denmark and abroad – to increase sales of Bornholm craft art;*
- *to establish contact with external suppliers in Denmark and abroad;*
- *to plan visits to selected markets in Denmark and abroad.*

*To carry out a number of these tasks, the association hired a craft-art goodwill ambassador with an international network and profound interest and insight into craft art.*

*Once the Stoker Project began in 2008, things started to happen. For instance, a three-legged vase from Baltic Sea Glass is now on sale at the Museum of Modern Art in New York City, and a series of exhibitions of Bornholm craft art have been held over the past three years.*

2009:

*Flow Gallery, London: special exhibition (UK)*

*Collect, London: special exhibition (UK)*

*Saaremaa, Kuressaare Castle: joint exhibition (Estonia)*

*Børglum Abbey: pottery exhibition, sales display, workshops, North Jutland (Denmark)*

*Museion No. 1 Gallery: pottery exhibition, travelling exhibition, Budapest (Hungary).*

2010

*Blekinge, Sweden: “to the edge”, KROMA and ACAB collaborate on reciprocal exhibitions at their respective venues*

*Dronninglund Art Centre, ACAB exhibition, screened by the art centre and exhibited along with a major Oluf Høst exhibition, Dronninglund (Denmark).*

2011

*Sofiero, Sweden. ACAB lays the table for Ingrid, Denmark’s “flower queen”, an exhibition about former Queen Ingrid’s life with flowers.*

*Study trip to China*

*The ACAB gets to work:*

*Detailed planning of the project took place at a meeting for all members with brainstorming, discussion and, finally, prioritisation*



## ACAB's aktiviteter 2008– 2012

### Fyrbøder-projekterne 2008-2010 Bornholmsk kunsthåndværk ud i verden

Dette projekt havde fokus på synlighed og øget omsætning af det bornholmske kunsthåndværk uden for øen. Overordnet set indeholdt projektet 3 indsatsområder, nemlig udstillinger, kompetencegivende kurser og øget salg.

Projektets målsætninger var at

- synliggøre og få anerkendt kunsthåndværket som en væsentlig bornholmsk styrke
- styrke og stabilisere kunsthåndværkererhvervet gennem øget indtjening
- bevidstgøre kunsthåndværkerne om konditionerne for øget salg
- forberede kunsthåndværkerne på eksport
- indlede og afprøve nye udenlandske aktiviteter i forhold til nye udstillings- og salgspartnere, såsom f.eks. gallerier, museer og design butikker i og udenfor Danmark med henblik på salg af bornholmsk kunsthåndværk
- etablere kontakt til underleverandører i ind- og udland
- planlægge besøg på udvalgte danske og udenlandske markeder.

For at gennemføre en del af disse arbejdsopgaver blev der ansat en "Kunsthåndværkerambassadør" med et internationalt netværk samt med stor interesse for og indsigt i kunsthåndværk.

Efter starten af Fyrbøder-projektet i 2008 har tingene taget fart. Bl.a. sælges der nu en trebensvase fra Baltic Sea Glass hos MOMA i New York og Tokio, og der har været afholdt en række udstillinger af bornholmsk kunsthåndværk de sidste tre år.

I 2009: Flow Gallery, London: Særudstilling (GB), Collect, London: Særudstilling (GB), Saaremaa, Kuressaare Castle: Fælles udstilling (EST), Børglumkloster: Keramikudstilling, salgsudstilling, workshops, Nordjylland (DK), Museion No 1 Gallery: Keramikudstilling, Vandrestilling, Budapest (H).  
I 2010: Blekinge: "Til kanten", KROMA og ACAB, samarbejde med udstillinger hos hinanden (S), Dronninglund Kunstcenter, ACAB udstilling kurateret af kunstcenteret og vist sammen med en stor Oluf Høst udstilling (DK).  
I 2011: Sofiero: ACAB dækker op ved udstilling om Dronning Ingrid's liv med blomster (S).

ACAB i arbejdstøjet:

Detail-planlægning af projektet skete ved et stormøde med brainstorm, diskussion og til sidst prioritering



**London, 2009**

*Flow Gallery opened a special exhibition of the glass and pottery works of seven members of the ACAB.*

*Through Flow Gallery, Hans-Henning Pedersen was represented at the prestigious Collect exhibition in Saatchi Gallery on Kings Road.*

Yvonna Demczynska introducerer den danske ambassadør Birger Riis Jørgensen, som åbnede udstillingen i Flow Gallery

*Yvonna Demczynska introduces Denmark's ambassador Birger Riis Jørgensen, who opened the exhibition in Flow Gallery*



Collect 2009



Grant Gibson, journalist ved British Crafts Magazine, stillede spørgsmål til kunsthåndværkerne, som hver især introducerede deres værker

*Grant Gibson, journalist for British Crafts Magazine, interviewed the craft artists and each of them introduced their works*



TV2/Bornholm rejste med til London og lavede et kulturprogram om forberedelserne og rejsen

*TV2/Bornholm accompanied the ACAB to London and produced a cultural program about their preparations and trip*



## London 2009

Flow Gallery åbnede særudstilling med syv ACAB'ere med værker i glas og keramik. Hans-Henning Pedersen var gennem Flow Gallery repræsenteret på den prestigefyldte udstilling Collect i Saatchi Gallery på Kings Road.

### **Studytrip to China**

*The Stoker Project's sales segment dealt with encouraging craft-art businesses to generate more earnings and, in so doing, hopefully to stimulate the creation of more jobs on Bornholm. One of the initiatives was a study trip to China. The aim of the trip included assessing whether it was viable to outsource some of the craft-art production processes taking place on Bornholm, preferably as fair trade.*

*The trip participants visited cultural sights of interest in northern China around Beijing and later Shanghai with its abundance of interesting workshops and factories.*

*A seminar with four interesting Chinese businesses, specialising in glass, textiles and ceramic production, provided some outsourcing prospects. Bornholm craft artists also took part in China's largest trade fair, which presented the tremendous diversity and countless possibilities for production in China.*

*In Jingdezhen, a splendid city for porcelain and pottery production, the participants were deeply impressed by the Chinese participants' intentions for the project, exemplified through their workshops, production venues and, not least, their exchange programme.*

*The city has arisen in and around the enormous factory buildings of previous golden ages. On the trip, several ACAB craft artists decided to return to China by making use of the artist-in-residence programme.*

*Therefore, three ACAB members spent the autumn of 2011 in Jingdezhen. During their stay, they had the opportunity to try their hand in a production process which gave them the time and opportunity for immersion and for learning new working methods. All three spent five fantastic, satisfying weeks in the city. They presented their results at a splendid little exhibition about the process at Grønbechs Gård.*

*Phases 1, 2 and 3 of the "Stoker Project" were supported by LAG-Bornholm, the Bornholm Growth Forum, the Bornholm Employment Fund and Napa for a total of DKK 2.12 million.*

Seminar i Shanghai  
Seminar in Shanghai



### Studietur til Kina

Fyrbøderprojektets salgsdel handlede om, hvordan man i erhvervet kunne komme til at tjene nogle flere penge og dermed forhåbentlig være med til at skabe nogle flere arbejdspladser på Bornholm. Et af initiativerne var en studietur til Kina. Målet med turen var blandt andet at vurdere, om der var basis for at outsource noget af den bornholmske produktion af kunsthåndværk, gerne som en fairtrade produktion.

På turen besøgte deltagerne kulturseverdighederne i det nordlige Kina omkring Beijing og senere Shanghai, der bød på spændende værksteder og fabrikker.

Et seminar med 4 interessante kinesiske firmaer med speciale inden for glas-, tekstil- og keramikproduktion var et bud på mulighederne for outsourcing. De bornholmske kunsthåndværkere deltog også i Kinas største salgsmesse, en messe der viste den ufattelige mangfoldighed og de utallige muligheder der er for produktion i Kina.

I byen Jingdezhen, en helt fantastisk porcelæn- og keramikby, blev deltagerne meget imponeret af de intentioner, som kineserne havde lagt i projektet med værksteder og produktionssteder og ikke mindst deres udvekslingsprogram.

Byen er opstået i og omkring tidligere storhedstidens enorme fabriksbygninger. Flere af ACAB's kunsthåndværkere besluttede sig ved denne lejlighed til at vende tilbage ved at gøre brug af tilbuddet om Artist in residence.

Tre ACAB medlemmer var således i Jingdezhen i efteråret 2011. Her fik de prøvet kræfter med en produktion, hvor der var tid og mulighed for fordybelse og tilegnelse af nye arbejdsmetoder. For alle tre var det 5 fantastiske og tilfredsstillende uger. De tre præsenterede resultaterne på en lille fin udstilling om forløbet på Grønbechs Gård.

Fyrbøder projektets fase 1, 2 og 3 var støttet af LAG-Bornholm, Bornholms Vækstforum, Bornholms Beskæftigelsesfond og Napa med ialt 2,12 mio. kr.

ACAB i Jingdezhen  
*The ACAB in Jingdezhen*



*“Island Design”, a collaboration involving craft artists from the Faroe Islands, Gotland and Bornholm, 2008-11*

*The purpose of this three-year project was to establish networks, share know-how and increase future collaborative efforts between craft artists from the Faroe Islands, Gotland and Bornholm for the benefit of craft artists and the tourism industry on the islands concerned.*

*The project also aimed to develop cultural tourism so it could help to improve the living standards of craft artists and have a knock-on effect on the local communities of the respective craft artists.*

*The project tasks focused on upgrading skills and networking partnerships between craft artists and designers on the islands and on exhibitions, workshops and knowledge-sharing – especially in relation to organisational structures.*

*The project concluded with two exhibitions, followed by an interesting seminar in Torshavn, which was very rewarding for the participating craft artists:*

*2010 Nordic Embassy Centre: Island Design: a joint exhibition of the works of craft artists from the Faroe Islands and Gotland, in Berlin (Germany).*

*2011 Torshavn, the Faroe Islands: Island Design, with common theme of “The Sea” and a subsequent seminar.*

*The evaluation reported that all participants received vast professional inspiration by meeting other craft artists in comparable situations from island communities, as well as by watching them work and learning about their working conditions. Lasting new networks were established, which lay the groundwork on which to continue developing the islands’ craft art.*

*Island Design was supported by Nordic Culture Point, LAG-Bornholm and others.*

*Ved kick-off'en i 2008 på Gotland blev der tid til værkstedsbesøg*

*At the kick-off on Gotland in 2008, members had time to visit workshops*



## Ø-design 2008-2011 Samarbejde mellem kunsthåndværkerne på Færøerne, Gotland og Bornholm

Formålet med det 3-årige projekt var at bygge netværk, udveksle viden og øge det fremtidige samarbejde mellem kunsthåndværkerne på Færøerne, Gotland og Bornholm til gavn for kunsthåndværkerne og turistindustrien på de pågældende øer.

Projektet skulle desuden udvikle kulturturen, så den kan medvirke til at forbedre kunsthåndværkernes levevilkår og have en afsmittende positiv virkning på de respektive kunsthåndværkeres lokalsamfund.

I projektet blev der arbejdet med kompetence- og netværksopbyggende samarbejder mellem kunsthåndværkere/designere på øerne, udstillinger, workshops og vidensdeling omkring især organisationsopbygning.

Projektet blev afsluttet med to fælles udstillinger og et spændende seminar i Torshavn, som gav et stort udbytte til de deltagende kunsthåndværkere:

2010 De nordiske ambassaders Fælleshus:  
Ødesign / Inseledesign, Berlin (D)  
2011 Torshavn, Færøerne: Ødesign  
med fælles tema "Havet" og efterfølgende seminar.

Evalueringen viste, at alle har følt stor faglig inspiration ved at mødes med andre tilsvarende kunsthåndværkere fra øsamfund, se dem arbejde og lære om deres arbejdsvilkår. Der er knyttet nye varige netværk, der giver grundlag for en videre udvikling af kunsthåndværket på øerne.

Ødesign blev støttet af KulturKontaktNord, LAG-Bornholm m.fl.

Turen hjem med færgen fra Visby blev brugt til at udarbejde visioner for projektet og evaluering af besøget

*The ferry trip home from Visby, Gotland, was used to elaborate visions for the project and evaluate the visit*



## Ødesign på Bornholm 2009



Gotlændingene og færingerne på genbesøg på Bornholm med udstillinger i Grønbechs Gård

*Craft artists from Gotland, Sweden, and the Faroe Islands make a reciprocal visit to Bornholm with exhibitions at Grønbechs Gård*

## Ødesign på Færøerne 2011

En stor del af de tre øers kunsthåndværkere mødtes i Torshavn til den afsluttende fælles udstilling i Müllers Pakhus og seminar i Nordens Hus Færøerne

*Many of the three islands' craft artists met in Torshavn for the concluding joint exhibition in Müllers Pakhus and seminar in the Nordic House, the Faroe Islands*



# Ødesign i Berlin 2010



## *The results of a decade of organising*

*As co-founder and longstanding chairperson of the ACAB, it is pleasing to look back on the many positive results made possible by organising ourselves under the ACAB – as decided by Bornholm's craft artists in 2002.*

*We are now an efficient organisation that gives priority to quality and has a flair for managing the funds placed at our disposal by public authorities, funds and foundations. As a result, craft art now plays a crucial role in Bornholm's tourism and development strategies. Similarly the ACAB is an efficient cluster under the Bornholm Growth Forum. We would have never come this far had we craft artists not organised ourselves back in 2002.*

*The ACAB makes a targeted effort to ensure that its members increase their earnings. The ACAB has sought to do this over the past decade through our determined commitment to quality, visibility and skills enhancement – both artistically and commercially.*

*The evaluation shows that our efforts of the past decade have increased earnings by 14%. It is worth noting that this has been achieved in a decade that also included stagnation and financial crisis. Dare we interpret this to mean that the process has been satisfactory?*

*The ACAB has also realised the importance of sharing contacts with other craft artists. This has resulted in strong networks, not only at grassroots level but also in organisational terms, both in Denmark and abroad.*

*This has strengthened us.*

*The ACAB is a credible and willing partner for politicians and donors, and we formulate clear goals. United, we can give the trends and developments which affect us a strategic push in the right direction.*

*United, we are stronger.*



*Årsmødet 2009 med forelæggelse af regnskab, mulighed for at skrive sig på arbejdsgrupper og valg af ny bestyrelse*

*The 2009 annual meeting included the presentation of the accounts, the possibility of signing up for work groups and the election of a new executive committee*

## Resultatet af 10 års organisering

Som medstifter af og mangeårig formand for ACAB kan jeg med glæde se tilbage på de mange positive resultater, der er kommet ud af den organisering i ACAB, som de bornholmske kunsthåndværkere besluttede sig for i 2002.

Vi har nu en velorganiseret forening, der lægger vægt på kvalitet og har sans for at forvalte de midler, vi får stillet til rådighed af offentlige myndigheder og fonde. Det har betydet, at kunsthåndværket for alvor er kommet til at spille en rolle i den bornholmske turisme- og udviklingsstrategi. Ligeledes er ACAB blevet en velfungerende klynge under Bornholms Vækstforum. Så langt var vi aldrig nået, hvis ikke kunsthåndværkerne havde organiseret sig tilbage i 2002.

I januar 2009 modtog ACAB et legat på 25.000 kr fra 'Støtteforeningen for Johannes Birchs legat for Bornholm' som påskønnelse for det arbejde, sammenslutningen hidtil har udført til glæde og gavn for hele Bornholm

*In January 2009, the ACAB received a donation of DKK 25,000 from 'Støtteforeningen for Johannes Birchs legat for Bornholm', in appreciation of the work which the association has carried out for the benefit and enjoyment of the entire Bornholm community*



ACAB har målrettet arbejdet på at sikre sine medlemmer en øget indtjening. Dette er søgt sikret gennem en bevidst satsning på kvalitet, synlighed og kompetenceudvikling inden for de sidste 10 år, såvel indenfor det faglige som det markedsføringsmæssige felt.

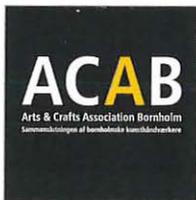
Evalueringen viser, at resultatet over den 10-årige periode har været en øget indtjening på 14 %. Det vel at mærke i en periode der også har budt på stagnation og finanskriser. Kan vi ikke tage det som udtryk for, at processen er forløbet tilfredsstillende . . . ?

ACAB har også været bevidst om vigtigheden af at udveksle kontakter til andre kunsthåndværkere. Dette har resulteret i stærke netværk ikke kun på græsrodsplan med også på organisationsplan i både ind- og udland.

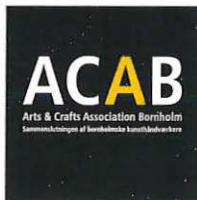
Det har givet os styrke.

ACAB er en troværdig og villig samarbejdspartner for politikere og donorer, der formulerer klare mål. Sammen kan vi skubbe udviklingen på vores område i den rette retning.

Sammen er vi stærkere.



Andersen, Hans Munck .....	8, 102	Koefoed, Simon Lund .....	56, 114
Andersson, Elinor .....	10, 102	Kofoed-Hansen, Annelise .....	58, 115
Asti, Kumiko Kimbara .....	12, 103	Kromann, Timmi .....	60, 115
Bastrup, Pernille .....	14, 103	Linde, Else .....	62, 116
Bedsted, Lone .....	16, 104	Lov, Susanne Glerup .....	64, 116
Belgisting, Elsebeth .....	18, 104	Lund-Hansen, Helle .....	66, 117
Berland, Vibe .....	20, 105	Nielsen, Annette Pihl .....	68, 117
Brandt, Bodil .....	22, 105	Nielsen, Jesper .....	70, 118
Brandt, Eva .....	24, 106	Noval, Evelyn .....	72, 118
Bülow, Pernille .....	26, 106	Ohlsson, Ann-Charlotte .....	74, 119
Dam, Karen .....	28, 107	Paulsen, Ejnar .....	76, 119
Elvang, Lise .....	30, 107	Pedersen, Hans-Henning .....	78, 120
Fensholt, Lene .....	32, 108	Petersen, Peter Hiort .....	80, 120
Goldenberg, Lenny .....	34, 108	Schrøder, Nina .....	82, 121
Hammer, Bente .....	36, 109	Stougaard, Anne .....	84, 121
Hentze, Heidi .....	38, 109	Stougaard, Pernille .....	86, 122
Hiort Petersen, Gerd .....	40, 110	Suntum, Per .....	88, 122
Hjortshøj, Anne Mette .....	42, 110	Thorup, Charlotte .....	90, 123
Holm, Tyge Axel .....	44, 111	Thurmann, Bjørn .....	92, 123
Holst-Pedersen, Svend .....	46, 111	Vensild, Henrik .....	94, 124
Hunner, Pete .....	54, 112	Yxhufvud, Kattarina .....	96, 124
Hutchinson, Helle Vilsen .....	48, 112	Ørsted, Mai Therese .....	98, 125
Jensen, Karina Bautz .....	50, 113		
Juzu, Kaori .....	52, 113		
Jønsson, Maibritt .....	54, 114		
Jønsson & Hunner .....	54		



**Keramik / Ceramic**

Ann-Charlotte Ohlsson .....	74, 119
Anne Mette Hjortshøj .....	42, 110
Anne Stougaard .....	84, 121
Bodil Brandt .....	22, 105
Charlotte Thorup .....	90, 123
Ejnar Paulsen .....	76, 119
Else Linde .....	62, 116
Eva Brandt .....	24, 106
Gerd Hiort Petersen .....	40, 110
Hans Munck Andersen .....	8, 102
Heidi Hentze .....	38, 109
Helle Lund-Hansen .....	66, 117
Helle Vilsen Hutchinson .....	48, 112
Jesper Nielsen .....	70, 118
Karina Bautz Jensen .....	50, 113
Kumiko Kimbara Asti .....	12, 103
Lene Fensholt .....	32, 108
Lenny Goldenberg .....	34, 108
Pernille Stougaard .....	86, 122
Peter Hiort Petersen .....	80, 120
Simon Lund Koefoed .....	56, 114
Vibe Berland .....	20, 105

**Glas / Glass**

Elinor Andersson .....	10, 102
Elsebeth Belgsting .....	18, 104
Jönsson & Hunner .....	54
Mai Therese Ørsted .....	98, 125
Maibritt Jönsson .....	54, 114
Pernille Bastrup .....	14, 103
Pernille Bülow .....	26, 106
Pete Hunner .....	54, 112
Svend Holst-Pedersen .....	46, 111

**Tekstil / Textile**

Annelise Kofoed-Hansen .....	58, 115
Annette Pihl Nielsen .....	68, 117
Bente Hammer .....	36, 109
Karen Dam .....	28, 107
Kattarina Yxhufvud .....	96, 124
Lone Bedsted .....	16, 104
Susanne Glerup Lov .....	64, 116
Timmi Kromann .....	60, 115

**Metal**

Kaori Juzu .....	52, 113
Nina Schrøder .....	82, 121
Per Suntum .....	88, 122

**Træ / Wood**

Bjørn Thurmann .....	92, 123
Hans-Henning Pedersen .....	78, 120
Tyge Axel Holm .....	44, 111

**Andet / Other**

Evelyn Noval .....	72, 118
Henrik Vensild .....	94, 124
Lise Elvang .....	30, 107

**Øvrige ACAB-medlemmer /  
Other ACAB members**

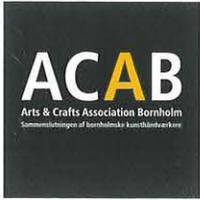
Anya Bendtsen, Edith Eriksen, Else Leth Nissen, Evelyn Sivertsen, Gert C.V. Haugbøl, Hanne Hansen, Julie Høm, Justine Karrina Siff Paudal, Lars Feddersen, Louise Kragh Hansen, Merete Høst, Melon Warnes, Rikard Palmquist, Sebastian Frost, Sigurd Green, Ulla Dybeck



## Kunsthåndværk på nethinden

- TAK til vore sponsorer  
LAG-Bornholm, Ministeriet for By, Bolig og  
Landdistrikter og EU  
Bornholms Vækstforum  
Bornholms Brand  
Toyota-Fonden  
Ellen og Knud Dalhoff Larsens Fond  
Sparekassen Bornholms Fond  
Beck Pack Systems A/S  
Bornholms Tidendes Fond  
Hasle Refractories A/S  
Bornholmerbussen  
Færgen
- Projektansvarlige  
Keramiker Bodil Brandt og  
Glaskunstner Maibritt Jønsson
- Projektleder  
Birgit Stoltz Andersen MAA
- Fotografer  
Anders Beier, MindGap  
Pete Hunner  
Kunsthåndværkernes egne fotografer
- Billedredaktion  
Bodil Brandt, Maibritt Jønsson og  
Birgit Stoltz Andersen
- CV'er  
ved kunsthåndværkerne hver især
- Oversættelse  
Goodale Communications
- Grafisk design  
Birgit Stoltz Andersen MAA
- Dtp og tryk  
Niveau 2
- 1. udgave, trykt i 1.500 eks.

[www.acab.dk](http://www.acab.dk)



Arts & Crafts Association Bornholm / 2012